DEL 19 AL 25 DE AGOSTO DE 2002
AÑO XXVIII • Nº 1401 • **2,10 €** (Spain)

www.donbalon.com

don balon

El Real Madrid, segundo club de Cataluña

PORTUGAL 2,35 €
GRECIA 4,10 € 1.398 GRD / **UK** 2,95£

01401

8 414090 100458

Assunçao • Amor • Ferguson • Retro Fontaine

KARPIN en póster

SUMARIO

EN CORTO	4
TEMA DE LA SEMANA	
Cataluña madridista	10
A FONDO	
Amor	16

INFORME	
El *boom* de los 'misters' modestos	20
RETRO	
Fontaine	24
ENTREVISTA	
Assunçao	28
EL ÁREA DE RIAÑO	30
PÓSTER	
Karpin	32-33
COPA INTERTOTO	30
DB POR EL MUNDO	36
A TODO CRACK	
Ahn Jung-Hwan	40

YA RUEDA EL BALÓN	
Inglaterra	42
ENTREVISTA INTERNACIONAL	
Ferguson	44
INFORME INTERNACIONAL	
Bélgica	46
INFORME INTERNACIONAL	
Previo Hungría-España	50
MERCADILLO	52
CUESTIONARIO	
Imanol Etxeberria	54
FUERA DE JUEGO	56
SUPERCOPA DE ESPAÑA	
Deportivo-Valencia	58
TORNEOS DE VERANO	60
MERCADO DE VERANO	62

EDITORIAL

Intertoto

Málaga y Villarreal coparon una de las finales de la Intertoto. Los dos equipos españoles se jugaron una plaza en la próxima Copa de la UEFA para acompañar al Celta y Betis en esta competición europea.

Castellonenses y malagueños representan formaciones medias de nuestro campeonato, por lo que esta final ha resultado una confirmación de la buena salud que goza nuestro fútbol en el plano continental.

En los últimos cinco años, el Real Madrid ha conquistado tres Copas de Europa, presentando inclusive en el 2000 una final española frente al Valencia. En el pasado ejercicio, la participación nacional en Glasgow se aseguró ya en semifinales con el enfrentamiento entre el Madrid y Barcelona. Igualmente, pocos aficionados podrán borrar de su mente la gesta del Alavés, al plantarle cara al Liverpool en la final de la UEFA de 2001.

La 'armada española' impone respeto en Europa y este último ejemplo, aún en una vertiente más modesta es una buena prueba de ello.

El fútbol español se aseguró otra plaza para la Copa de la UEFA al disputar Málaga y Villarreal una de las finales de la Intertoto. La predominio de los equipos nacionales volvió a quedar patente, tras las demostraciones del Madrid, Valencia y Alavés

La Intertoto se valora como una competición 'maldita'. Diferentes equipos españoles declinaron participar en el torneo, poniendo como razones las tempranas fechas, la falta de rodaje y la teoría de que este esfuerzo se paga a lo largo de la temporada.

El torneo vio la luz en 1995. Se abría una vía europea para aquellos equipos que no habían logrado una plaza directa para disputar la Copa de la UEFA. Los equipos españoles empezaron a probar fortuna en 1998. Espanyol y Valencia iniciaron la andadura y tras un duelo fratricida en semifinales, el conjunto che derrotó en la final al Salzburgo.

El Celta logró también el objetivo de la UEFA en 2000 y tras la ausencia de participantes españoles en 2001, Málaga y Villarreal han disputado una de las finales en la actual edición.

Este buen inicio en la Intertoto no deja de ser un buen augurio para los equipos españoles en vista a los futuros compromisos de la Liga de Campeones y de la UEFA.

don balón

E-mail lectores: info@donbalon.org E-mail fotografía: foto@donbalon.org E-mail suscripciones: suscripciones@donbalon.org

AÑO XXVII
Editorial DON BALON, S. A.

DIRECTOR EN FUNCIONES:
Toni Casals
DIRECTOR DE ARTE:
Gregorio Franco
REDACTOR JEFE:
Juan Carlos Casas (Madrid)
FOTOGRAFO:
Carlos Mira
REDACTORES Y COLABORADORES NACIONALES:
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez, José Devesa, Alberto García, Pedro Riaño, José Emilio Santamaría, Andrea Balducci y José Arteaga
COORDINADOR INTERNACIONAL:
Luis Bagüeste

COMPAGINACION:
David Cazcarra

DOCUMENTACIÓN:
José Óscar Plaza

DIRECCION COMERCIAL
José María Castellví
EXCLUSIVA PUBLICIDAD BARCELONA:
Aribau, 189, 5ª 1ª, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Cantarranas, 12 1º D 28400
Collado Villalba Madrid
Teléf. 91 851 86 57

REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª,08036 Barcelona.
Teléf: 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf: 902 100 776
(Precio de llamada local desde toda España)
SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach. Tel.: 902 100 776
IMPRESIÓN:
Rotoprint • Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)
DISTRIBUCIÓN:
Coedis S.A.Tel.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
Precio: 350 Pesetas. 2.10 Euros.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio

Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
Control difusión:

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport Express (Rusia), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

TE OFRECEMOS LO ÚLTIMO EN MÓVILOCURA

mobee.com

EN EUROPA Y ESTADOS UNIDOS

los mejores servicios para tú móvil en tu móvil =

DB 158081

deportes

157839	real madrid	centenario
157806	fc barcelona	himno
157846	atlético de madrid	himno
157850	valencia	himno
157851	athletic bilbao	himno
157849	celta de vigo	rianxeira
157854	real betis	himno
157807	deportivo a coruña	himno
157853	real oviedo	himno
157852	real sociedad	himno
157813	sporting de gijón	himno
157855	sevilla	himno
157856	villareal	himno
157844	zaragoza	himno
157814	levante	himno
157827	osasuna	himno
157823	mallorca	himno
157825	rayo vallecano	himno
101153	we are the champions	queen

EJEMPLO: TS 117402

+ opciones

NUEVO 'ENCUESTA'

¿qué equipo piensas que ganará la liga de campeones esta temporada?

Envía: PIENSO (nombre de equipo)
Ejemplo: PIENSO VALENCIA
resultados: www.mobee.com

AHORA ¡TU PETICIÓN!

¿qué te gustaría tener en tu móvil? envía un mensaje al 5011 y cuéntanoslo. Nuestros diseñadores lo crearán y lo verás en las siguientes ediciones de Don Balón.

Envía: PIDO (mensaje)
Ejemplo: PIDO TRISTAN

SORPRENDE ¡A UN AMIGO!

Envíale cualquier dibujo, tono o logo a su móvil y sorpréndele.

Envía: COLEGA (código) (su número)
Ej: COLEGA DB 157647 6901211

los dibujos + coleccionables

EJEMPLO: DB 157660

dibujos y salvapantallas

VISITA WWW.MOBEE.COM PARA VER MÁS MÓVILOCURAS

EJEMPLO: DB 157708

LOGOS LG
DIBUJOS DB
TONOS TS

5011 SMS

logos

EJEMPLO: LG 100604

EJEMPLO: DB 157671

juego bola8

La bola8 es una fuente de sabiduría. A yo donde vayas, consulta la bola y te ayudará en todo lo que quieras saber.
Envía: 88 ( ) [nombres] al 5011
Ejemplo: 88 ¿ME QUIERE?

termoamor

¿te quiere? ¿enamorados? ¿os queréis igual uno al otro? el termómetro del amor te dirá lo que siempre os quisiste saber.
Envía: AMO [ ] [nombre] [ ] [nombre]
Ejemplo: AMO PATRICIA JORGE

mobe-rrisas

¡Cientos de chistes para todos los gustos! te partirás de risa con nuestros chistes Diviértete con tus colegas.

Envía: CHISTES al 5011

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

mobe-rótico

Mas fuerte imposible! Mobeerotico pondrá tu móvil al rojo vivo. Recibirás las imágenes mas eróticas del mercado. Atrévete y verás.
Para LOGO Envía: ER LG al 5011
Para DIBUJO Envía: ER DB al 5011

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

VISITA MOBEE.COM PARA MAS MÓVILOCURAS

tv/cine

156688	Spiderman
156596	Scooby Doo (funky)
156592	Los Simpson
101295	South park
101273	Angeles de Charlie
101293	Rocky
101594	James Bond
101595	Misión Imposible
156588	Libro de la selva
156271	Los Picapiedra
156255	Familia Addams
156063	Inspector Gadget
156594	Star Wars (Marcha Imperial)
101308	X-men
103491	El padrino
156973	D'Artagnan
156813	Superman
156274	Feliz cumpleaños
156067	Pantera Rosa
101274	Coca cola 1
101269	Austin Powers
156278	Superdetective en Hollywood
156539	Holloween
101296	Evita

EJEMPLO: TS 117400

latino +

157818	las ketchup	asereje
151065	enrique iglesias	heroe
157826	red hot chili peppers	by the way
157829	paulina rubio	si tu te vas
157822	amarel	te necesito
157819	elvis & jxl	a little less...
157091	system of a down	aerials
157887	vanessa carlton	a thousand miles
157830	patricia manterola	que el ritmo...
157831	thalia	tu y yo
157815	shalim	nadie como tu
157808	lucrecia	mi gente
157821	david bisbal	ave maría
157883	shakira	underneath your clothes
101177	santana	oye como va
100977	cristina aguilera	what a girl wants
157817	david civera	que la detengan
157829	juanes	a dios le pido
156708	atomik kitten	it's ok
157836	tizziano ferro	perdona
157165	darude	sandstorm
101168	oasis	stop crying...
156492	eminem	without you
157218	linkin park	paper cut

EJEMPLO: TS 117531

clásicos

156193	mike oldfield	tubular bells
102082	the verve	bittersweet symphony
103504	ocean colour scene	the circle
156257	run dmc & aerosmith	walk this way
102073	stone roses	fools gold
101154	queen	bohemian rhapsody
101242	u2	pride
156630	the kinks	all day & all of the night
157213	oasis	don't look back in anger
156045	toploader	dancin in the moonlight
102069	guns n roses	sweet child of mine
103254	the doors	hello i love you
157374	beatles	hey Jude
157375	eric clapton	layla
101150	pink floyd	another brick in the wall
101039	eurythmics	sweet dreams
101243	ub40	red red wine
157068	rolling stones	satisfaction
157146	chemical brothers	block rockin beats
101211	sting	every little thing...
101175	santana	maría maría

EJEMPLO: TS 117565

compatibilidad

NUEVO MOTOROLA T100

TONOS
LOGOS
DIBUJOS/SALVA
RESTO DE SERVICIOS

1º elige el artículo que deseas
2º escribe su código en un mensaje
3º envíalo desde tu móvil al 5011
4º listo ¡en tu móvil en segundos!

como enviar un mensaje

como enviar un mensaje

5011 SMS AL

para realizar una consulta por favor dirigete a: info@mobee.com

...sposición una gran variedad de dibujos, logos y tonos . coste de mensaje al 5011 es de 0,90€ + IVA . válido para operadores movistar, amena y vodafone

ESTO PASA

La plantilla del **Sevilla** selló su compromiso de fidelidad al club andaluz al sacarse todos sus componentes los abonos de la próxima temporada.

El **At. Madrid** se hizo con los servicios del portero del Tenerife, **Sergio Aragoneses**, quien firmó por tres temporadas con opción a una cuarta. El guardameta permanecerá cedido este año en el club chicharrero.

En la misma operación entró el jugador **Paunovic**, quien llegó a un acuerdo con el Tenerife por tres años. El mediapunta yugoslavo estuvo cedido la temporada pasada en el Mallorca por el conjunto 'colchonero'.

Paunovic

EL defensa del Real Madrid, Óscar **Miñanbres**, amplió hasta el año 2007 su vinculación con el club blanco. El lateral derecho juega habitualmente en el filial (la temporada pasada disputó un partido de Liga con el primer equipo) y está considerado como el recambio de la cantera para Michel Salgado.

El **Betis** tuvo dos agradables sorpresas la temporada pasada, la eclosión de los jóvenes Joaquín y Dani. La ascensión, sin embargo, de este último se ha visto cortada al resentirse de una lesión en la rodilla derecha. **Dani** tendrá que pasar por el quirófano para ser intervenido del ligamento cruzado y deberá permanecer seis meses de baja.

Dani

España se ha colocado en tercer lugar en el ránking mensual que elabora la FIFA. Por delante de la selección española se encuentran Brasil y Argentina.

Capello, técnico de la **Roma**, aseguró que en el resto de competiciones europeas no se realizan controles anti-dopaje con tanto rigor como en Italia.

El Barça quiere reforzar la delantera

El brasileño Jardel (foto) está en boca de todos. El delantero del Sporting de Lisboa es uno de los candidatos para reforzar el puesto de delantero centro. Una demarcación que según Van Gaal necesita contar con dos arietes de garantías.

Dani está descartado. El técnico holandés no ve en el atacante catalán un hombre de peso y sus preferencias se decantan más hacia Jardel, un goleador nato que ha brillado por sus tantos en la Liga portuguesa.

Los contactos entre el Barcelona y el Sporting lisboeta se han producido e incluso una radio de esta ciudad dio por hecho el fichaje de Jardel por el club catalán.

Kluivert, sin embargo, manifestó que al Barcelona no le hace falta otro delantero y que no le da miedo la competencia, a pesar de la falta de puntería que en los últimos partidos se le ha achacado al atacante holandés.

En caso de que confirmarse el traspaso, la plantilla azulgrana presentaría 'overbooking' de extracomunitarios. Geovanni y Rochemaback serían los más firmes candidatos a ser baja.

Continúa el 'culebrón' Ronaldo

Las últimas declaraciones de Massimo Moratti, presidente del Inter de Milán, fueron que no hay acuerdo entre ambos equipos para el traspaso del delantero brasileño.

Ronaldo permanece en su país a la espera de que se aclare su futuro, una situación que día a día va cambiando como demuestra las opiniones de los representantes del jugador que contradiciendo las palabras de Moratti anunciaron que el acuerdo con el Madrid se cerrará en un par de días.

Por su parte, el equipo blanco permanece en silencio de forma oficial, aunque directivos y jugadores muestran su satisfacción si se llegase a cerrar el traspaso.

Del Bosque, en cambio, no esconde que la plantilla se podría mejorar en alguna posición concreta, como el eje de la defensa, posición que preocupa al técnico.

Lussenhoff, perseguido por el infortunio

De tres a cuatro meses deberá permanecer el 'colorado' de baja a causa de una fractura de tibia producida en un amistoso.

El central argentino dejó el Tenerife, después de que el equipo canario se viese abocado al descenso y el propio jugador padeciese las iras de la afición con apeadramiento incluido. Lussenhoff culpó en esa ocasión a ciertos comentaristas deporivos de incitar a los seguidores a las agresiones.

El defensa aseguró que no volvería a jugar en Segunda División otra vez y con la carta de libertad aceptó la oferta realizada por el Mallorca.

Boris rompe moldes

Sergio Boris se incorporó a la Real Sociedad. La noticia no tendría mayor trascendencia (sería un fichaje más de verano) a no ser por un detalle: Boris es un asturiano de pro y no mantenía ningún vínculo con el País Vasco.

Hacía 30 años que el conjunto donostiarra no contaba en sus filas un jugador español no vasco. El último fue el catalán Silvestre. Boris rompió una tradición que provocó que la Real recibiese una falsa amenaza de bomba en nombre de ETA.

Riquelme convence

El primer partido oficial de la temporada para el Barcelona se saldó con una cómoda victoria ante el conjunto polaco del Legia. Van Gaal arengó a sus hombres con frases del estilo: "El Barcelona se juega la temporada" y ofreció su primera decisión controvertida: Riquelme, al banquillo y Luis Enrique, titular.

El choque no planteó dificultades al Barcelona, que abrió pronto el marcador. El dominio fue azulgrana ante un Legia voluntarioso sin punch en ataque y contundente en las marcas al hombre (Omeljanchuk a Saviola). Este control del Barça, sin embargo, sólo se plasmó en el marcador en los últimos minutos del encuentro y con la salida de Riquelme.

BARCELONA	**3**
LEGIA VARSOVIA	**0**

Barcelona:
Víctor Valdés; Puyol (Christanval 83'), F. de Boer, F. Navarro; Mendieta, Xavi, Cocu, Motta; Saviola, Kluivert y Luis Enrique (Riquelme, 58').

Legia:
Stanev; Omeljanchuk, Jozwiak, Magiera, Dudek; Kielbowicz, Majewski, Vukovic (Svitlica, 88'), Szala; Kucharski y Yahaya (Wroblewski, 61').

Árbitro: Michal Benes (R. Checa).
Tarjetas amarillas: Omeljanchuk.
Goles: 1-0, F. de Boer (8'); 2-0, Riquelme (80'); 3-0, Cocu (90').
Espectadores: 60.000.
Jugado: 14-08-2002.

OTROS RESULTADOS
(Vuelta 27 y 28 de agosto)

Sporting Lisboa (POR)-Inter de Milán (ITA)	0-0
Milan (ITA)-Slovan Liberec (CHE)	1-0
Rosenborg (NOR)-Bröndby (DIN)	1-0
Shakhtar Donetsk (UCR)-Brujas (BEL)	1-1
Apoel Nicosia (CHI)-AEK Atenas (GRE)	2-3
Levski Sofia (BUL)-Dinamo Kiev (UCR)	0-1
Zeljeznicar (BOS)-Newcastle (ING)	0-1
Partizan (YUG)-Bayern Múnich (ALE)	0-3
Genk (BEL)-Sparta Praga (CHE)	2-0
Maccabi Haifa (ISR)-Sturm Graz (AUS)	2-0
Feyenoord (HOL)-Fenerbahçe (TUR)	1-0
Celtic (ESC)-Basilea (SUI)	3-1
Zalaegerszeg (HUN)-Manchester United (ING)	1-0
Boavista (POR)-Auxerre (FRA)	0-1
Grazer AK (AUS)- Lokomotiv Moscú (RUS)	0-2

¿Crees saberlo todo sobre tu equipo?
Participa en nuestro concurso don Balon
Envía un mensaje al 7747
con el texto BALON
y recibiras varias preguntas sobre tu equipo
Precio del mensaje 0,90 euros. Válido para todo tipo de móviles
BALON

En corto

conozca a:

Moreno

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO Almería, el día 18 de septiembre de 1979.

PESO 65 kg.

ALTURA 1'65 metros.

EQUIPO Recreativo **PROCEDENCIA** UD Almería '02

DEMARCACIÓN Media-punta.

TRAYECTORIA Formado en Segunda B a base de partidos con el Almería CF y la UD Almería, logrando con el último un ascenso a Segunda A.

ASÍ JUEGA Velocidad y visión de juego son sus cualidades. Da más asistencias de gol que tantos marca él mismo porque su demarcación no es la de delantero nato, sino la de un centrocampista con mucha vocación ofensiva.

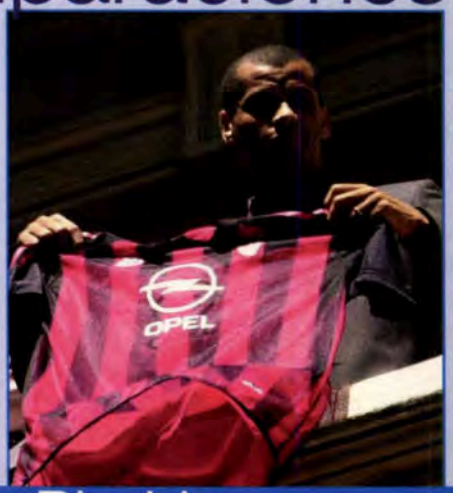
DEBUT Espera que sea pronto en Primera División de la mano de Lucas Alcaraz.

HACE 20 AÑOS

» FÚTBOL DE VERANO. Los equipos españoles calentaban motores en los torneos de verano, que permitían observar, en nuestro país, a jugadores extranjeros de la calidad de Toninho Cerezo, Dassaev o Eder.

Por otra parte, **Don Balón** se hacía eco de la situación de los árbitros españoles, que sufrían entonces el derecho de recusación de los clubs. Guruceta y Lamo eran los más odiados. En Segunda también se preparaban para el comienzo de la temporada con fichajes de relumbrón. Entre los ilustres figuraban Zuviría y Sabido, fichados por el Mallorca, y 'Mágico' González, un salvadoreño para el Cádiz.

10 odiosas comparaciones



Ronaldo «» Rivaldo

Se quiere ir de Milán, una ciudad que ya no le resulta atractiva.	1	Acaba de llegar a Milán y está encantado con la ciudad en la que va a vivir.
Ha estado un par de temporadas perseguido por las lesiones.	2	Se siente afortunado porque las lesiones graves le están respetando.
Un *slalom* en Santiago es lo que más se recuerda de su etapa barcelonista.	3	Una *chilena* en el Camp Nou ante el Valencia quedó grabada en la retina de los culés.
Fue el mejor del Mundial pese a que el premio se lo llevó el alemán Kahn.	4	Detalles y destellos con la *canarinha*, pero estuvo lejos de ser el mejor del Mundial.
En público, Héctor Cúper afirma que le necesita para el Inter 02-03.	5	En público, en privado y en sueños, Van Gaal dijo que no le quería en su equipo.
Su comportamiento provocó que la afición del Inter pasara del amor al odio hacia él.	6	Miles de barcelonistas corearon su nombre el día que el plantel se presentó sin él.
Habla poco ante los periodistas y su contestación más frecuente es 'No sé'.	7	A veces habla demasiado ante la prensa, después no lo recuerda, y desmiente.
Tiene una mujer famosa porque es una de las estrellas del fútbol femenino.	8	El otro famoso de la familia es ese hijo suyo que protagonizó un anuncio de TV.
Según Florentino Pérez cumple los requisitos para jugar en el Real Madrid.	9	El presidente Pérez descartó intentar su fichaje por su edad y su carácter polémico.
Es religioso. Hace poco visitó y llevó flores a la basílica de la patrona de Brasil.	10	Es materialista. Cree sobre todo en el color del dinero y en sus cuentas bancarias.

Cumpleaños Feliz

Gurpegi

22

19-08-80

Centrocampista del Athletic

Martín Posse

27

20-08-71

Delantero del RCD Espanyol

Albertini

31

23-08-71

Centrocampista del At. Madrid

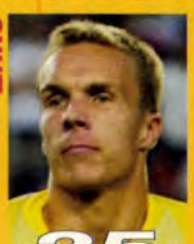
Denílson

25

24-08-77

Delantero del Real Betis

Enke



25

24-08-77

Portero del FC Barcelona

Merino

32

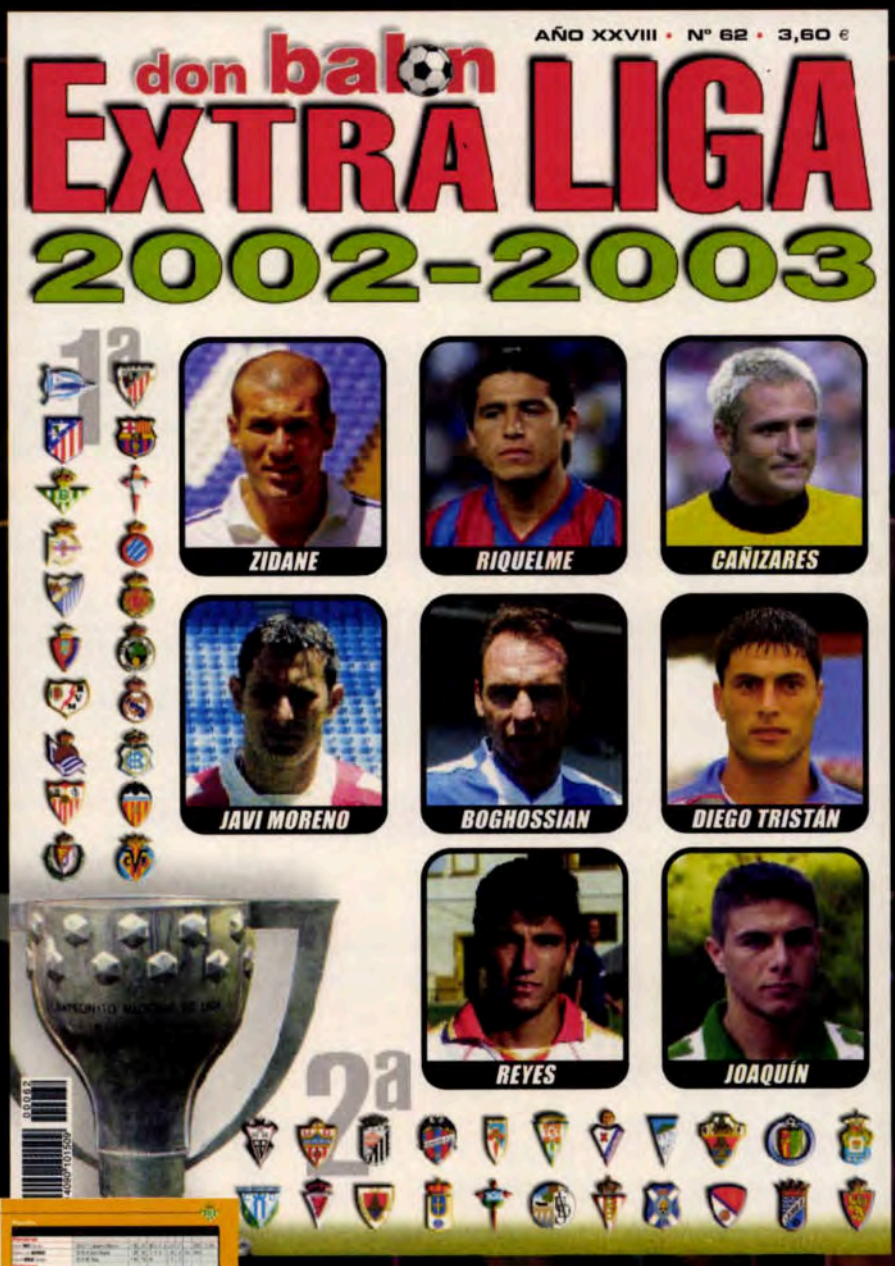
24-08-70

Centrocampista del Recreativo

YA A LA VENTA

EXTRALIGA don balon

El clásico



En corto

RANKING de la SEMANA

Goleadores pero defensivos

1

KOEMAN

El ex jugador holandés logró **193** tantos en 533 partidos disputados entre 1980 y 1997.

2

PASSARELLA

El que fuera gran central argentino anotó **134** goles en 451 partidos, de 1974 a 1989.

3

BAUZA

El ex jugador argentino, en activo desde 1977 hasta 1992, marcó **108** tantos en 499 encuentros.

4

HIERRO

Como líbero o medio defensivo, el capitán madridista ha marcado **105** goles en 472 partidos.

5

BREITNER

El ex madridista, todo pundonor, logró **103** tantos en 369 partidos, de 1970 hasta 1983.

6

BLANC

El francés tiene buena relación con el gol: **95** han sido los tantos que ha marcado en 481 partidos.

7

ALBRECHT

El ex jugador argentino logró **95** goles en 506 encuentros, desde 1960 hasta 1977.

8

SAUZEÉ

El mediocentro francés ha marcado **89** goles en 483 encuentros. Y aún tiene cuerda.

9

ROCCHIA

El legendario ex jugador argentino logró **86** tantos en 396 partidos, desde 1970 hasta 1983.

10

SCHNEIDER

Desde 1965 hasta 1983, el ex jugador holandés logró **80** goles en 451 partidos.

¿Donde Anda? Muñoz

Juan Muñoz tenía una zurda de oro, y una constitución física por la que no parecía un futbolista profesional. Su sobrepeso era inevitable, ya que si perdía kilos, perdía fuerza y no rendía sobre el césped. En el Valencia no pudo triunfar en la década de los años 60, y salió del club ché para jugar en el Badajoz. Después llegó a la UD Salamanca en la campaña 72-73, en Tercera, y aquel equipo, de la mano de José Luis García Traid (qepd), ascendió a Segunda y, consecutivamente, a Primera. Muñoz estaba en la campaña de debut de los charros en la máxima categoría, la 74-75, y allí permaneció hasta la temporada 75-76. Retirado se quedó en la Unión como secretario técnico, y después empezó una dilatada carrera de entrenador, básicamente por la zona mediterránea. Trabajó en varios clubs de Segunda B, en el Levante, y ahora no tiene equipo.

Los Numeros de... BURGOS

Jugador del Atlético de Madrid

12 partidos sancionado pasó durante la Liga 99/00 como consecuencia de la sanción que le cayó por agredir al delantero del Espanyol Manolo Serrano.

5 son los tatuajes que tiene repartidos por todo el cuerpo.

3000 es el número de compactos que forman parte de su colección de música.

199 partidos son los que ha jugado en Argentina, entre River y Ferro Carril.

1 partidos ha disputado en la Liga, todos con el Barcelona.

La Frase

"Patear la pierna de un rival es más excitante que el sexo"

(**Paul Ince**, jugador inglés)

FUTBOL GLOBAL

Nº 1 en Fútbol

ESPECIAL EQUIPACIONES 2002

¿NECESITA TU EQUIPO UN CAMBIO DE IMAGEN?...CONFIA EN LOS AUTENTICOS ESPECIALISTAS

PIDENOS PRESUPUESTO PARA PEDIDOS ESPECIALES POR VOLUMEN

Modelo SQUADRA

EQUIPACION COMPLETA
(Camiseta+Pantalón+Medias)

OFERTA ESTRELLA

Tallas: S,M,L,XL

SOLO 30 EUROS ~~36 EUROS~~

*Tipografia OFICIAL utilizada por todas las selecciones ADIDAS en la WC 2002.

Y ADEMAS: Nº Y NOMBRE OFICIAL ¡¡ GRATIS !!

Detalle Nº Oficial

*ESTAMPACION OFICIAL VALORADA EN 11,99 EUROS

Camiseta :M,XL

DISPONIBLE EN ESTOS COLORES.

NOTA: TODAS NUESTRAS ESTAMPACIONES ESTAN REALIZADAS CON MATERIALES QUE CUIDAN EL MEDIO AMBIENTE, UTILIZADO TAMBIEN POR TODOS LOS CLUBES MAS PRESTIGIOSOS DEL MUNDO.

Pantalón :M,L,XL

Modelo PARK

EQUIPACION COMPLETA
(Camiseta+Pantalón+Medias)

SOLO 36 EUROS ~~45 EUROS~~

Y ADEMAS: Nº Y NOMBRE OFICIAL ¡¡ GRATIS !!

Modelo ALTEA

Tallas : 8,12,XS, S,M,L,XL,XXL.

SOLO 24 EUROS ~~30 EUROS~~

Nº Y NOMBRE POR SOLO 6 EUROS MAS

EQUIPACION COMPLETA
(Camiseta+Pantalón+Medias)

Modelo ZOLAT

Tallas : L,XL

EQUIPACION COMPLETA
(Camiseta+Pantalón+Medias)

SOLO 30 EUROS ~~36 EUROS~~

Nº Y NOMBRE POR SOLO 6 EUROS MAS

Modelo ETIENNE: Tejido LYCRA

EQUIPACION COMPLETA
(Camiseta+Pantalon+Medias)

54 EUROS

Nº Y NOMBRE POR SOLO 6 EUROS MAS

Tallas: S,M,L,XL.

Tallas: S,M,L,XL.

Modelo CELTA

¡ VISTE TU EQUIPO COMO LAS MEJORES SELECCIONES MUNDIALES !

Modelo LONDRES

Tallas :M,L,XL.

SOLO 20 EUROS ~~28 EUROS~~

Nº Y NOMBRE POR SOLO 6 EUROS MAS

EQUIPACION COMPLETA
(Camiseta+Pantalón+Medias)

CONJUNTOS FIJOS, NO INTERCAMBIABLES.

Conjunto MAGNA

EQUIPACION COMPLETA
(Camiseta+Pantalón+Medias)

SOLO 24 EUROS ~~30 EUROS~~

Tallas: M,L,XL.

Y ADEMAS: Nº Y NOMBRE OFICIAL ¡¡ GRATIS !!

*CONJUNTOS FIJOS, NO INTERCAMBIABLES.

Tallas: M,L,XL.

Conjunto AGUILA

Joma
www.joma-sport.com

¿YA HAS ELEGIDO?...ahora,sólo te queda lo más fácil: ¡HACER TU PEDIDO!

*VALIDAS HASTA EL 30/09/02 O AGOTAR EXISTENCIAS.

Por Telefono: 902 442 433

*RAPIDO *COMODO *SEGURO

CONDICIONES GENERALES:
-PEDIDO MINIMO 10 UNIDADES
-GARANTIA TOTAL DE DEVOLUCION (Plazo 10 días,excepto prendas personalizadas).
-PLAZO DE ENTREGA:10/15 DIAS,a partir del pago de la RESERVA.

Por Fax, las 24 horas del dia.
Envianos tus pedidos, consultas o sugerencias.
(+34) 96 835 0875

www.futbol-global.com

(SOY DEL REAL MADRID O COMO

EL CLUB BLANCO ES EL SEGUNDO EQUIPO DE CATALUÑA)

Sóc del Reial Madrid

LA INMINENTE APERTURA DE UNA TIENDA DEL REAL MADRID EN EL CENTRO DE BARCELONA HA SIDO LA ULTIMA CONSTATACION DE UN HECHO INNEGABLE: EL MADRIDISMO ESTA ACTIVO EN CATALUÑA Y GOZA DE UNA GRAN DEMANDA. 101 PEÑAS Y SE CALCULA QUE CERCA DE 800.000 AFICIONADOS BLANCOS VIVEN EN 'TERRITORIO HOSTIL' .

Alberto García / Fotos: Carlos Mira

Porrón y barretina ante el escudo del Real Madrid. Los símbolos catalanes se fusionan con los tópicos madridistas en Cataluña. Para muchos catalanes el Madrid es más que un club.

Bona tarda. Posa'm un cafè" (Buenas tardes, ponme un café). En la tele, el canal blanco. En la taza, un azucarillo con el escudo del Madrid. El lugar, El Prat del Llobregat, a escasos 10 kilómetros de Barcelona.

Quien pide la consumición es un socio de la peña. Catalán. Del Real Madrid.

Rodeado de los más variopintos fetiches merengues (desde gafas hasta copas) bebe y siente al equipo blanco. A más de 600 kilómetros de su templo sagrado supura un madridismo más recalcitrante, más sentido si cabe que el de un 'merengue' de Toledo o Jerez de la Frontera. Está en campo enemigo, ¿o no?

Y es que esta escena se puede repetir en cualquiera del más de un centenar de peñas madridistas en Cataluña. Las estimaciones hechas por el club blanco y desde la asociación de peñas de la comunidad catalana afirman que unos 800.000 aficionados 'merengues' viven en Cataluña. Si se atiende a la célebre y manida frase pronunciada por Jordi Puyol, actual presidente de la Generalitat de Catalunya, de que **"catalán es todo aquel que vive y trabaja en Cataluña y tiene voluntad de serlo"** y que en esta comunidad autónoma hay 6 millones de habitantes, casi uno de cada seis catalanes es madridista.

El club y las peñas catalanes estiman que en Cataluña cerca de uno de cada seis habitantes es 'merengue'

La consecución de la séptima Copa de Europa marcó un antes y un después en el seguimiento del Madrid

La consecución de la séptima copa de Europa marcó un punto de inflexión en el movimiento madridista catalán. De algo más de 70 peñas en 1998 se ha pasado a las 101 de la actualidad. Y el

crecimiento sería aún mayor si no fuera por las **"dificultades burocráticas"** que encuentran en según qué rincones de la Cataluña profunda, como aseguran desde las peñas.

Factores de madridismo

La mayor parte de los seguidores blancos catalanes son inmigrantes que en los años 60 llenaron la comunidad autónoma. Trabajadores gallegos, andaluces y extremeños que sentían unos colores que exportaron a su tierra de acogida.

Luego, sus hijos. La herencia es otro de los factores que acaban condicionando el amor por unos colores. O la satisfacción de pertenecer a un equipo ganador: los últimos triunfos en la Champions League y la trayectoria his-

Herencia, satisfacción de pertenecer a un equipo ganador... son factores que llevan al catalán a ser 'merengue'

El presidente de la Asociación de Peñas del Madrid en Cataluña, José Luis Vicente, (izquierda) junto con el dirigente de la Peña de El Prat de Llobregat, Félix Cavanillas.

PEÑAS EN EXPANSION

→ 101 peñas del Real Madrid en toda Cataluña (antes de la consecución de la séptima Copa de Europa no llegaban a 80)

→ El Betis tiene 17 y el Espanyol cuenta con 105 (con unos 7.000 peñistas y en total, unos 400.000 seguidores).

→ Aproximadamente la mitad de éstas tienen más de 200 socios.

→ Se recibe una media de dos a tres solicitudes mensuales de nuevas peñas en Cataluña

→ En total, unos 20.000 peñistas. 700 de éstos son socios del Madrid.

→ Las más antiguas, la de Lleida y la de Navàs (hace 40 años de su inauguración)

→ La más nueva, la de Viladecans.

→ Las más activas, la de Esplugues y la Iluro (de Mataró)

Estatutos

El Madrid exige, si la peña es de fuera de la Comunidad de Madrid, al menos que 50 de sus miembros tengan el carnet de simpatizante. El nombre de la peña no podrá coincidir con el de ningún jugador, en activo o no, del equipo blanco. El Madrid estudia el emplazamiento de la peña, actualmente restringe mucho la ubicación y si ya existe alguna en la población generalmente se deniega la opción.

ARCADI ESPADA ENÉRIZ (BARCELONA, 1957) PERIODISTA.

"Es evidente que el Real Madrid es el segundo equipo de Catalunya"

Autor de libros como "El deporte del poder: Vida y milagro de Juan Antonio Samaranch", "Contra Catalunya", "Raval, del amor a los niños" o "Un instante de felicidad", profesor de lengua española en la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, premio de Periodismo Francisco Carecedo, nunca ha escondido sus colores. Confiesa que hablar de fútbol y de la rivalidad Madrid-Barcelona es un tema que le divierte. Convencido que el equipo blanco no juega en campo enemigo, enarbola la bandera madridista allá donde va.

Su ironía, su forma de ser nunca ha escondido su placer a la hora de enorgullercerse de su madridismo...

Soy tan madridista como catalán. Hace poco asistí a un debate en Televisió de Catalunya sobre todo este tema y al salir, en los pasillos, muchos trabajadores me felicitaban. Eso es normal porque aquí hay mucha gente del Madrid. Es un error considerar que estamos en campo enemigo. Este es nuestro campo. Se vio en el partido Barcelona-Madrid de esta pasada Champions League. Ya escribí y sigo sosteniendo que aquello fue un derby local entre el primer equipo de Cataluña (por ahora) el Barça y el siguiente, el Real Madrid.

¿Qué papel juegan los medios de comunicación en esta realidad?

Los medios de comunicación conforman una falsificación de la realidad catalana. Y es que Catalunya no se sabe lo que es, es sólo un concepto. Los catalanes somos gente individual, vivimos en una tierra que absorbió a millones de inmigrantes en los años 60, que tenemos dos lenguas y que también tiene más de un equipo. No es un problema de mayorías y de minorías. Entonces, ¿por qué no ser del Real Madrid?

O del Espanyol

El Espanyol cae bien. Pero es un equipo menor entre otros dos más grandes.

Entonces, ¿es el Madrid el segundo equipo de Cataluña?

Evidente. La prensa cercana al Real Madrid vende más en Cataluña que el diario nacionalista catalán. Otro ejemplo está en la web de La Caixa donde la segunda melodía más pedida para el móvil es el himno del Real Madrid... la primera es la sintonía de La Guerra de las Galaxias. Y esto es una evidencia. El resto, es negarlo. Los del Barça son los que nadan a contracorriente.

Por su carácter público y por estos posicionamientos, es usted una rara avis.

Yo no soy ni un héroe, ni un privilegiado. No llevo ninguna máscara y digo lo que siento.

En las cuatro provincias catalanes existen peñas, incluso en poblaciones de marcado carácter catalanista

tórica de la entidad blanca facilitan el amor por unos colores para muchos de sus seguidores catalanes.

Desde La Senia (Tarragona), pasando por Lleida y llegando a la Seu d'Urgell, Cataluña acoge de punta a punta de su territorio a la afición madridista, la segunda más numerosa superando a la de Espanyol o Betis. El conjunto españolista tendría, según el club y miembros de las peñas, cerca de 400.000 seguidores en Cataluña, mientras que béticos rondan los 150.000.

Jordi Pujol, en la peña de El Prat. En la imagen inferior, el 'showman' Coto Matamoros con el presidente de la entidad.

La inmediata apertura de una tienda del Real Madrid en el centro de la ciudad condal es sólo otra constatación más de que la demanda es creciente.

Franquicias: tienda igual a demanda

El Real Madrid ha puesto en marcha su proyecto empresarial Área Realmadrid que verá la luz a partir del próximo mes de septiembre. Se trata de la apertura de una serie de tiendas en régimen de franquicia donde se comercializará las prendas deportivas que componen las equipaciones oficiales del Real Madrid y otros productos deportivos. El plan de expansión de Área Realmadrid finalizará en junio de 2005.

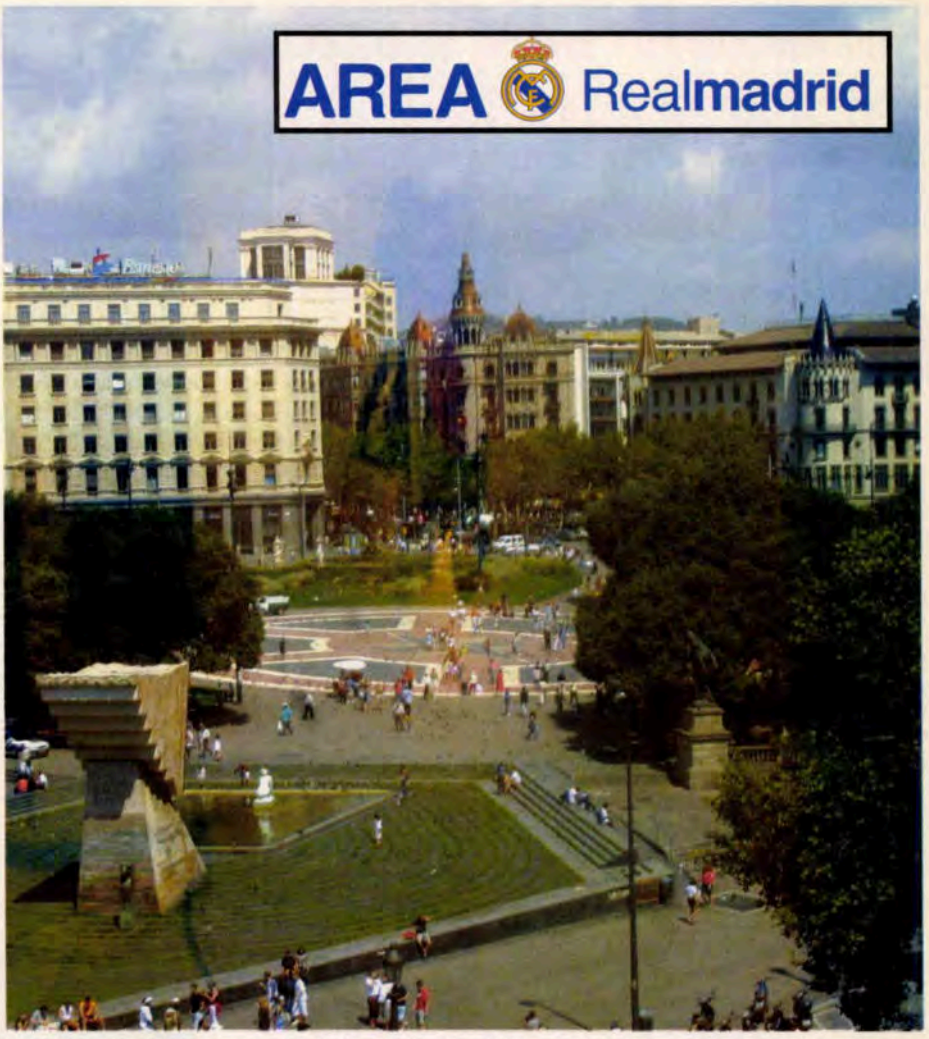
SÓC DEL REIAL MADRID

Las primeras aperturas tendrán lugar en Barcelona, Alicante, Las Palmas, Palma de Mallorca, Málaga y Sevilla.

Dentro de una gran superfície

La entidad blanca estima como prioridad colocar la tienda en la ciudad condal dentro de un área comercial y en una zona turística. Varios son los motivos de esta decisión. Primero, seguridad. Se considera menos peligroso instalar la tienda dentro de un recinto y no aislada. Además, por sus características de tamaño es más fácil ubicarla dentro de un gran recinto. El otro factor que la llevaría a una determinada área comercial está sustentado en la importancia del consumidor extranjero como cliente potencial. Además de tienda se pretende que sea una especie de consulado de la entidad en Cataluña.■

En el centro de Barcelona se instalará la tienda del Madrid que será una especie de consulado blanco



El Madrid tiene el proyecto de abrir una tienda oficial en el centro neurálgico de Barcelona: la Plaza de Catalunya.

LAS MARCAS DEL MADRID EN CATALUÑA

Cuando se permitió a los clubs de fútbol hacer propaganda en las camisetas de los jugadores, los futbolistas del Real Madrid comenzaron a llevar la marca Zanussi en su indumentaria. Algunos medios de comunicación publicaron que las ventas de esa marca habían bajado de tal modo en Cataluña que la empresa retiró la propaganda, en 1986.

Se basaban en que la introducción de publicidad en las elásticas de los clubs deportivos llevaba ciertos riesgos. El hecho que estos electrodomésticos figuraran en las camisetas del Real Madrid no fue precisamente ajeno al rechazo social que la marca tuvo que padecer en el noreste peninsular durante cierto tiempo.

No obstante, fuentes consultadas de las empresas dictaminan lo contrario. Así, aunque no se conservan datos de ventas de la marca Zanussi en Cataluña durante los años 82 al 86 desde dicha empresa (ahora dentro de Electrolux) se hizo un estudio para demostrar que el patrocinio de Zanussi al Real Madrid no repercutió en las ventas en Cataluña. Ese informe demostraba que no sólo no bajaron sino que incluso subieron ligeramente. Así lo constatan desde la empresa de electrodomésticos.

1982, el primer patrocinador, **Zanussi** (50 millones de pesetas al año percibió el equipo blanco)

1986 **Parmalat** la marca italiana de productos lácteos dejó 75 millones al año al club

1989 **Reny Picot**. Productos lácteos asturianos que aportaron 125 'kilos' anuales

1990 **Otaysa**. Concesionarios de coches de Gómez Pintado, candidato a presidente blanco. 200 millones al año

1992 **Teka**. La marca de electrodomésticos es la que más tiempo le ha vestido. 700 millones al año

2001 **Web del club**. La entidad de Florentino Pérez apostó por la marca aunque no le aportó ingreso directo alguno

2002 **Siemens**. La última en llegar. Telefonía para el Madrid que le dará 5.400 millones de pesetas por tres años

JOSÉ LUIS VICENTE GARCIA (MADRID, 1943) PROFESOR.

"Empresarios catalanes tienen miedo a ser reconocidos por su madridismo"

Hace 10 años que este profesor de matemáticas es el presidente de la Asociación de Peñas del Madrid en Cataluña. José Luis Vicente (Madrid, 1943) no duda ni un segundo en asegurar que el equipo blanco es el segundo club en número de seguidores en la comunidad autónoma catalana. "Nosotros ciframos que hay 800.000 seguidores blancos en Cataluña".

¿Cómo y cuándo surgió la idea de reunir en una asociación a las peñas del Madrid en Cataluña?
Hace ya más de diez años vimos que el madridismo crecía en Cataluña y teníamos que hacer algo para organizarnos y poder tener así ventajas con el club. Con el presidente de la peña El Alba (Esparraguera, Barcelona) pusimos en marcha la asociación. Desde entonces soy presidente.

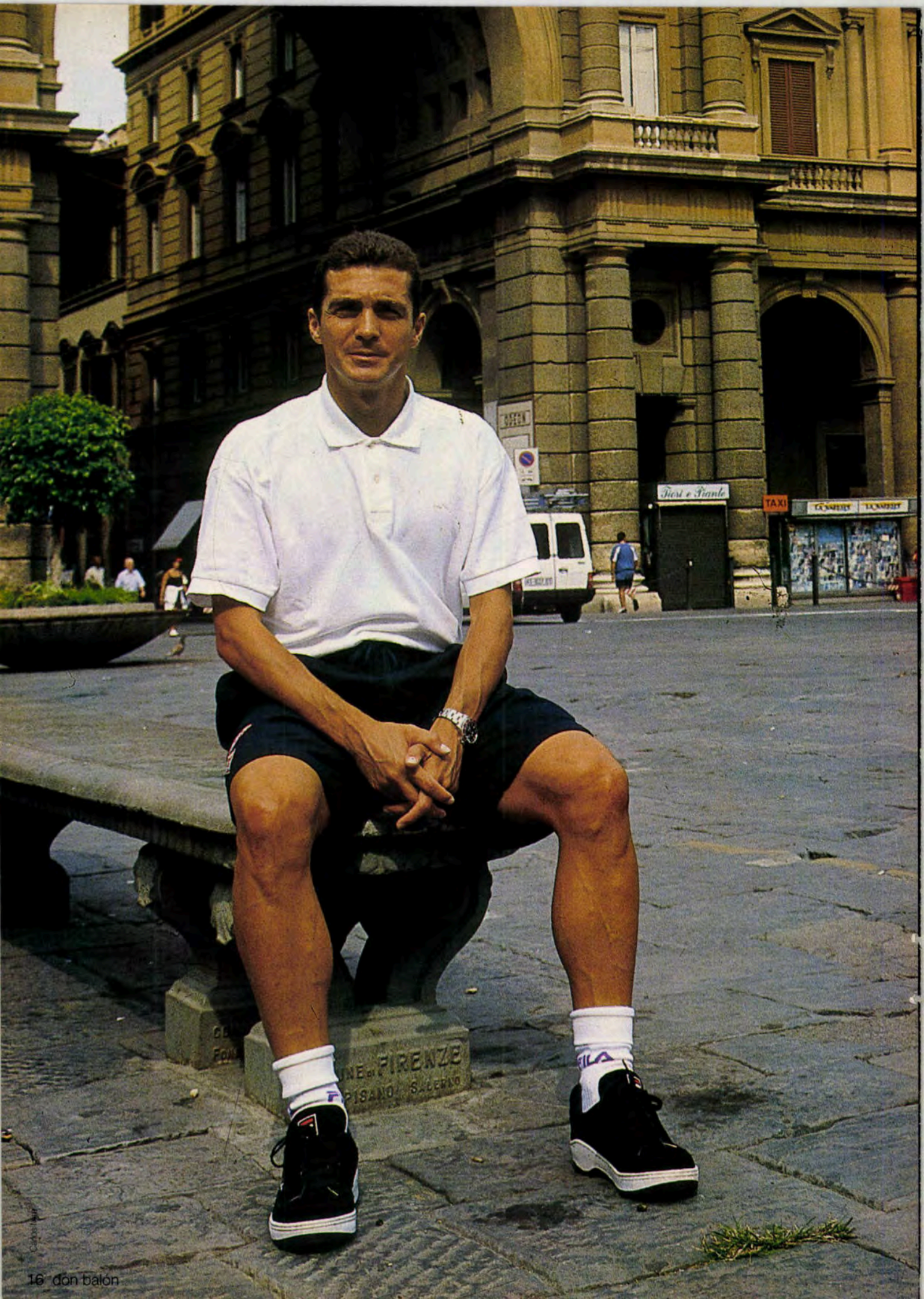
¿Cuáles son sus funciones?
Intento luchar para que las peñas se beneficien de ventajas en viajes con el equipo, trato de coordinar el movimiento peñístico en Cataluña, me encargo de mantener un trato directo con el club y de facilitar la entrada a nuevas peñas.

¿Tiene hecho un perfil del peñista catalán?
Es innegable que muchos llegaron con motivo de la inmigración. Gente trabajadora. Por eso, gran parte de las peñas se instalaron en la periferia, especialmente en el cinturón industrial barcelonés. Pero también existen empresarios. Muchas veces por miedo a ser reconocidos por su entorno quizá no acudan a las peñas, simplemente se apuntan como socios pero no participan de ellas.

¿Miedo?
Este peñista catalán, nacido en Cataluña, generalmente es el que paga la cuota pero no se involucra, guarda las formas, por decirlo de alguna manera.

¿Por qué cree usted que un catalán se hace simpatizante del Madrid?
Quisiera ver que es un aficionado al fútbol sin más; un aficionado que se hace de un club que ha ganado muchas Copas de Europa, al que le gusta el buen fútbol. Es como si a muchos les preguntas si prefieren que gane Brasil o Alemania. La gran mayoría responderá que Brasil, por su forma de jugar y porque gana. Pero aparte de eso, creo que entran otros factores como es la tradición, el pasar ese sentimiento de padres a hijos.

¿Se siente discriminado por medios catalanes como es el caso de la televisión autonómica pública?
Sin duda alguna. Y no lo entiendo ni comparto. Si nos basamos en cuantificar la realidad, es un hecho que somos una gran mayoría y el trato que se nos dispensa no es acorde con ello. Pero es que sucede también con otros medios de comunicación de aquí que o bien nos ignoran o bien nos tratan mal. Algunos medios de comunicación no son objetivos.


Fiori e Piante
TAXI
FIRENZE
PISANO
SALERNO

Entrevista

A FONDO con

por Eloi Martínez

Amor

"Sí, es verdad, en el Barça hay división"

Pese a haber contribuido a salvar al Villarreal del descenso en las últimas jornadas de la pasada Liga, Guillermo Amor no ha continuado en las filas amarillas. El centrocampista espera decidir su futuro en estos días, y mientras tanto hace un repaso a la actualidad más palpitante del fútbol español, con especial atención a su ex equipo, el FC Barcelona.

DON BALÓN. - ¿Qué le parece que el Madrid sea el segundo equipo de Cataluña?
-Hombre, el Madrid por su prestigio como entidad tiene muchísimos aficionados no sólo en Cataluña.

db. -¿Qué recuerdos guarda de sus diez años como jugador del Barcelona?
-Muy buenos. Es una etapa importante de mi vida porque deportivamente estuve de los 12 años a los 30, y después de pasar por todas las categorías y llegar al primer equipo, tuve que marcharme. Naturalmente, el recuerdo es imborrable.

db. -Exactamente, ¿en qué condiciones se fue?
-Me dieron la carta de libertad. Cogí lo que me pertenecía como indemnización, que era lo que estaba estipulado, y renuncié a la ficha del año que me debían.

db. -El Barcelona, desde que se fue Johan Cruyff, ya no ha vuelto a funcionar...
-No. Éso no es así, porque después llegó Bobby Robson y ganamos tres títulos. Y fichó Van Gaal y logramos otros tres.

db. -Sí, pero el ambiente parece estar desde entonces continuamente enrarecido...
-Sí, es verdad, en el Barça hay división. Pero el Barcelona, yo siempre lo he dicho, tiene que estar por encima de cualquier cosa. Enseguida se empieza a sacar cincuenta mil opiniones de gente relacionada con el club. Al menor problema en el Barça, ya se hacen debates nacionales. Sale un nombre y enseguida se hace una encuesta para ver qué opina la gente. Y creo que eso crea división.

db. -Sí, quizá sea así...
-Creo que cuando se toma una decisión, por muy extraña que sea, por mucho que la gente no la quiera, si ese señor va ganando partidos, al final la gente le quiere. Ha pasado este año con Rafa Benítez en el Valencia, y pasó también en su día con Bobby Robson en el Barça.

db. -Está claro que habla pensando en Van Gaal. ¿A usted le sorprendió su vuelta al Barça?
-No me ha sorprendido que regresara Van Gaal porque creo que es un buen entrenador. Quizá le faltó un poco de asesoramiento cuando llegó a Barcelona para descubrir lo que es y lo que representa el club. Ahora, conociendo todo lo que conoce y sabiendo por donde ir, quizá sea mejor.

db. -Tiene muchos detractores entre la afición y la prensa...
-Quizá sí, pero lo que está claro es que un técnico del Barça, como cualquier jugador, tiene que dejar una imagen limpia del club. Un entrenador del Barça debe ser bueno y, además, debe tener una imagen de señor.

db. -¿Qué piensa del actual presidente del Barcelona, Joan Gaspart?
-Yo le estoy muy agradecido a Gaspart porque el día antes de irme del Barça se despidió de mí, estuvo en todo momento conmigo y eso, para mí, es un gran recuerdo que tengo hacia él. Gaspart se puede equivocar, como todos, pero ha dado la cara siempre en los momentos difíciles.

Maradona y Schuster, sus ídolos

Amor ha compartido vivencias con grandes jugadores, *cracks* mundiales que han escrito páginas de oro en el fútbol mundial. De ellos, el medio alicantino guarda recuerdos y anécdotas, y aún se emociona al recordar los tiempos del argentino Diego Armando Maradona en el Barça. **"Maradona fichó después del Mundial de España y yo, entonces, estaba en las categorías inferiores del club, es decir, que cuando Maradona llegó al Barça yo tendría unos 14 años. Me acuerdo que coincidí con él en algunos entrenamientos porque César Luis Menotti cogía algún chaval de la cantera para entrenar. Naturalmente, Maradona es uno de los jugadores en los que uno se fija. Él fue uno de mis ídolos, junto con Bernd Schuster. Había mucho contacto con el primer equipo porque hacíamos de recoge pelotas, ya que la residencia donde vivíamos los canteranos está al lado del lugar de entrenamiento: a Diego le veía a diario y era una maravilla"**. El paso del tiempo no ha borrado el brillo de los ojos de Amor cuando habla de Maradona.

"No me ha sorprendido que regresara Van Gaal porque creo que es un buen entrenador"

"Mi intención es seguir jugando. En el momento en que no me vea competitivo lo dejo. Pienso que no puedes ir haciendo el tonto ni engañar a nadie"

db. -El Barça lleva ya tres temporadas sin ganar nada, algo que no sucedió cuando usted defendía la camiseta del conjunto azulgrana...
-No llegué a estar tres años sin ganar nada, porque incluso los primeros de Cruyff, que fueron novedosos porque la gente pensaba ¿qué está haciendo éste con tres delanteros y tres defensas?, incluso esos años logramos la Recopa y la Copa del Rey. Después sí hubo una temporada que no ganamos nada y perdimos muchas finales, y a partir de ahí se enrareció todo.

db. -Cuando era jugador del Barcelona, también era socio. ¿Lo sigue siendo ahora?
-Sí, sigo siendo socio del Barça. En el momento que no hay títulos siempre es un problema y si son tres temporadas, todavía más. El público pide y la afición del Barcelona es exigente: quiere títulos, buen juego, espectáculo...

db. -Lo normal en un equipo grande...
-Ahora mismo, el Barça necesita muchas cosas: títulos, un buen ambiente, un buen bloque, tranquilidad, volver a respirar aire fresco... Yo creo que está en el camino porque pienso que Gaspart está haciendo todo lo posible. Después, las cosas te salen bien o mal. Lo que nadie le puede achacar es que está metiéndole mucho interés. Se desvive, es del Barça a muerte, pero a veces las cosas no salen.

db. -El actual Barça con Riquelme, Mendieta, etc. ¿tiene posibilidades de ganar un título?
-Bueno, las pruebas parecen positivas, aunque es la temporada con esos 50 partidos los que deciden si un equipo está bien o mal.

db. -¿Le sorprendió la salida de Rivaldo?
-Se veía venir. Rivaldo mantenía una fría relación con Van Gaal y parece que las razones técnicas provocaron que se buscase la vida por otro lado. Tal vez para que entrara Riquelme debía salir otro... es el fútbol mercado.

db. -¿Perdón?
-Sí, así lo llaman en Italia, aunque aquí es más fútbol empresa. Sin embargo, yo pienso que el futuro está en la cantera, con refuerzos de fuera de nivel y con los mejores nacionales.

db. -Rivaldo al 'calcio'. ¿Qué recuerdos tiene usted de su vivencia en la Fiorentina?
-Muy positiva. Estuve allí muy a gusto, y mi familia también, ya que tuvimos la suerte de encontrarnos con una gran ciudad como es Florencia. La experiencia fue maravillosa, conocí el fútbol italiano, los sistemas, sus campos y aficiones. Pasé dos años que son inolvidables y eso que profesionalmente fueron duros. Pero como yo trabajé, lo intenté y puse todo de mi parte, me fui con la cabeza muy alta.

db. -La 'Fiore', sin embargo, ha desaparecido.
-Bueno sabía que estaba en una situación crítica con muchas deudas, pero hasta el último momento parecía que iba a salirse. Vendieron a Batistuta, Toldo, Rui Costa... No sé qué ha podido pasar para declararse en quiebra y cambiar el nombre por Fiorentina 1926. Cuesta de asimilarlo y pienso en los aficionados de Florencia.

db. -De los dos años en el Villarreal, ¿extrae también experiencias positivas?
-Bueno, finalice el contrato y yo hubiera seguido con todas las de la ley, pero...

db. -¿Pero?
-Mira, en el momento en que no me vea competitivo lo dejo y ya está. Pienso que no puedes ir haciendo el tonto ni engañar a nadie. Si estás, estás por la faena y nada más.

db. -Entonces, ¿su salida?
-Cuando estábamos en una situación delicada en la clasificación, el Villarreal se cubrió las espaldas y no movió ficha hasta que se salvó al equipo. Una vez salvada la categoría se me pasó una oferta y yo esperé hasta que acabó el campeonato.

db. -¿Y qué ocurrió?
-Bueno, convoqué una reunión para cerrar el tema de la renoivación y la sorpresa fue que la directiva me comunicó que debía esperar diez o más días porque iban a viajar a Sudamérica para intentar comprar unos

Carlos Mira

Confidencias

• Familia
-Tengo tres niños de 7 y 6 años y un pequeñín de 18 meses. Ahora estoy disfrutando con ellos.

• Hobbies
-El deporte. Intento manterme en forma y con los amigos hemos jugado algún partidillo de fútbol sala y fútbol playa. Veo la televisión y seguí con interés los europeos de atletismo.

• Una ciudad
-Barcelona. Cuando me retire me estableceré allí. He vivido en esta ciudad desde pequeño y mi grupo y mi círculo de amistades se encuentran allí.

"Gaspart se desvive, es del Barça a muerte, pero a veces las cosas no salen"

"He querido sacarme el título de entrenador juvenil y no me han dejado porque pedían tener terminado el bachiller"

"Aquí vienen a entrenar de otros países y no sabes ni de dónde han sacado el título"

Carlos Mira

La última camiseta que ha vestido por ahora Guillermo Amor es la del Villarreal, equipo que no le renovó el contrato el pasado 30 de junio, cuando tenía una promesa verbal de la directiva para hacerlo.

nuevos jugadores que ya tenían vistos.

db. -Siga, siga...
-Nada, el tema se enfrió hasta que mi representante me dijo que había desistido y lo dejamos. No he vuelto a tener más noticias desde entonces.

db. -¿Ha recibido ofertas de otros equipos
-Realmente, yo intento estar al margen. En estas fechas son los representantes que se mueven arriba y abajo. Salen rumores, pero son épocas de vacas flacas. Creo que se está pagando un poco el derroche que se hizo estos últimos años.

db. -¿Ha habido interés de algún equipo de Primera?
-Han habido contactos con clubs, pero cuando existe un verdadero interés por ambas partes se puede llegar a un acuerdo en 24 horas. A veces también ocurre que muchos clubs piensan que fulanito o menganito quiere cobrar mucho dinero y ya ni preguntan.

db. -¿Usted es caro?
-Yo creo que primero debe haber un interés deportivo por ambas partes y luego se habla de la parte económica. Yo valoro mucho más el interés que demuestren por ti.

db. -¿Se ha planteado la retirada?
-Mi intención es seguir jugando. Prefiero pensar que el mercado se mueve y esperar mi oportunidad. Otra cosa es que pase agosto, septiembre, octubre... y llegue el mercado de invierno.

db. -¿Aguantará esta espera?
-Hay un momento para cada cosa y todo el mundo tiene fecha de caducidad, no sólo los futbolistas. Sin embargo, reitero que mi intención es seguir jugando.

db. -¿Se ve algún día entrenando a un primera?
-No, no me veo, porque no me han dejado este año.

db. - ¿Qué quiere decir?
-Que he querido sacarme el título de entrenador juvenil y no me han dejado.

db. -¿Por qué?
-Porque me apunté en Castellón, pero me pedían tener terminado el bachiller, y yo sólo hice hasta segundo de BUP. La verdad es que se está poniendo muy exigente el tema.

db. -Me imagino su decepción...
-Para mí fue un golpe porque yo comencé con muchísima ilusión, pero el tema del título juvenil, entrenando a chavales, pienso que no debería ser tan difícil. Creo que es un tema que está por hablar con la AFE. Es una pena que jugadores que hemos estado toda la vida en esto del fútbol, después no tengamos la posibilidad de seguir vinculados. Aquí vienen a entrenar de otros países y no sabes ni de dónde han sacado el título. ■

"Ahora mismo, el Barça necesita muchas cosas: títulos, un buen ambiente, un buen bloque, tranquilidad, volver a respirar aire fresco..."

La rebelión de los

MANZANO SE AÚPAN AL ESTRELLATO EN LOS BANQUILLOS

'míster' modestos

Hace muy poco no tenían el nombre o el 'caché' de los Irureta, Victor Fernández, Luis Aragonés o Vicente del Bosque, pero la última temporada les ha encumbrado. Es el *boom* de los entrenadores nacionales 'humildes'.

Xavier Ensenyat

La moda española en los banquillos sigue vigente. No hace mucho tiempo era demasiado habitual encontrar a equipos dirigidos por extranjeros. Los títulos que en las últimas temporadas ganaron Del Bosque, Irureta, Flores o Costa hicieron recapacitar a los directivos, que llegaron a una afortunada conclusión: también se puede tener un equipo competitivo con un técnico nacional en el banquillo. De hecho, 17 españoles empezaron el curso 01-02 en el banquillo y en el actual hay 16.

Matrícula de honor

Tres son los entrenadores que se graduaron con nota: Rafa Benítez, Juande Ramos y Gregorio Manzano. Mucho tienen en común esta tripleta de lujo. Como jugadores fueron modestos, apenas saborearon la élite. Sólo Juande Ramos llegó a la Primera División cuando militaba en el Elche. Precisamente por eso empezaron a entrenar desde muy abajo. El propio Juande empezó en el Elche Juvenil para pasar posteriormente al Ilicitano y al Alcoyano. Benítez comenzó a ganarse un nombre en los equipos inferiores del Madrid.

Como jugadores apenas saborearon la élite; y por eso empezaron a entrenar desde muy abajo

LA REBELÓN DE LOS 'MISTERS' MODESTOS

Rafa Benítez

El nuevo 'rey' de la Liga

FICHA
Rafael Benítez Maudes
Fecha/Lugar de nacimiento: 16-04-60/Madrid
Trayectoria:
R. Madrid -infantiles- (86-93), R. Madrid B (93-95), Valladolid (95-96), Osasuna (96-97), Extremadura (97-99), Tenerife (00-01), Valencia (01-?)

De Segunda a ganar el título del Liga. Ésta ha sido la fulgurante trayectoria del joven técnico en menos de un año, aunque sin ser precisamente un camino de rosas. Su entrada en el club no fue plácida, pues algunos sectores del valencianismo criticaron su contratación al entender que se trataba de un técnico sin currículum en grandes equipos. Sus problemas continuaron en el vestuario, donde tuvo problemas hasta con cinco jugadores. Le costó hacerse con el timón de la nave 'che', pues los resultados tampoco le acompañaron. Sin embargo, una segunda vuelta espectacular cambió la suerte de Benítez. Madrileño de 42 años (lleva entrenando desde los 26), está considerado uno de los mejores exponentes de la 'nueva ola'. Le encanta la táctica y la estrategia, y tal vez por ello es un apasionado del ajedrez. Es un gran estudioso del fútbol y contagia ilusión. Ya lo dijo en una entrevista a DB cuando cogió las riendas del Valencia: "Aquí tengo mucho que ganar y mucho que demostrar". Dicho y hecho.

Gregorio Manzano

El secreto está en la educación

FICHA
Gregorio Manzano
Fecha/Lugar de nacimiento: 05-08-54/Bailén (Jaén)
Trayectoria:
Iliturgi, Jaén, Martos, Talavera (96-98), Toledo (98-99), Valladolid (99-00), Racing (00-01), Rayo (01-02), Mallorca (02-?)

Tenía la difícil papeleta de salvar al equipo cuando tomó el relevo de Andoni Goitkoetxea. Cogió al equipo con un punto en cinco partidos y le costó tomar el camino correcto, ya que los buenos resultados tardaron en llegar. Además, se encontró con un vestuario decepcionado, "donde los jugadores no creían en nada ni en nadie". No duda en comparar su éxito al de su colega Rafa Benítez. "Lo que ha hecho el Rayo esta temporada, con sus medios y sus penurias, tiene tanta o más importancia que el ser campeón para un equipo como el Valencia". Persona tremendamente cultivada, está licenciado en Magisterio y Psicología. Amante del diálogo, mantiene un trato exquisito con sus jugadores, a los que llama de usted.

Juande Ramos

FICHA
Juan de la Cruz Ramos Cano
Fecha/lugar de nacimiento: 25-09-54/Pedro Muñoz (Ciudad Real)
Trayectoria:
Elche juvenil, Ilicitano, Alcoyano (93-94), Levante (94-95), Logroñés (95-96), Barcelona B (96-97), Lleida (97-98), Rayo (98-01), Betis (01-02), Espanyol (02-?)

Seriedad y planificación

El técnico manchego ya había acumulado méritos en el Rayo, con el que alcanzó los cuartos de final de la Copa de la UEFA, pero su consagración definitiva ha llegado en el Betis. No hay que olvidar que el conjunto verdiblanco retornaba a la Primera División, pero eso no fue un obstáculo para que su equipo se codeara con los mejores de la Liga. Al igual que Benítez, tuvo que superar momentos delicados en su relación con el vestuario. Así, la plantilla tardó en perdonarle su papel de 'policía' junto a Lopera en la fiesta de Halloween. Con un equipo joven ha logrado la clasificación para la UEFA. Le gusta fomentar el trabajo de cantera, aunque tiene claro que "a la gente joven se le adula mucho. A veces hay que darles un poco de palo para que se den cuenta de que están en formación". Hombre de pocas palabras y con semblante serio, se muestra metódico y le gusta tenerlo todo planificado hasta el mínimo detalle. "La manera más directa para llegar al fracaso es improvisar", asegura.

Joaquín, Dani, Curro Torres, Mista, Peragón y Maínz han sido algunas de las certeras apuestas de estos técnicos

Manzano, por su parte, tampoco lo ha tenido nada fácil para llegar a la élite, pues hace sólo cuatro años tuvo que compaginar el banquillo del Talavera con la docencia en un instituto de Jaén que le obligaban a recorrer 760 kilómetros diarios.

Apuesta por la juventud

Otra las facetas en las que coinciden estos tres técnicos emergentes es la apuesta por la juventud. Gregorio Manzano tiene mucha fe en la ilusión de los jóvenes que quieren 'comerse' el mundo. Es por ello que prefiero jugársela en el Rayo con Peragón y Maínz en detrimento de otros futbolistas que ya lo han dado todo en el fútbol. El reto para Manzano se presenta ahora con el banquillo del Mallorca.

Juande triunfó en el Betis de la 'Quinta' del mundialista Joaquín, secundado con jóvenes talentos de la talla de Dani, Capi, Varela, Juanito y Rivas. Benítez, por su parte, se sacó de la manga de forma sorprendente a Curro Torres en perjuicio del veterano Angloma, y al joven Mista.

Otros nuevos ilustres

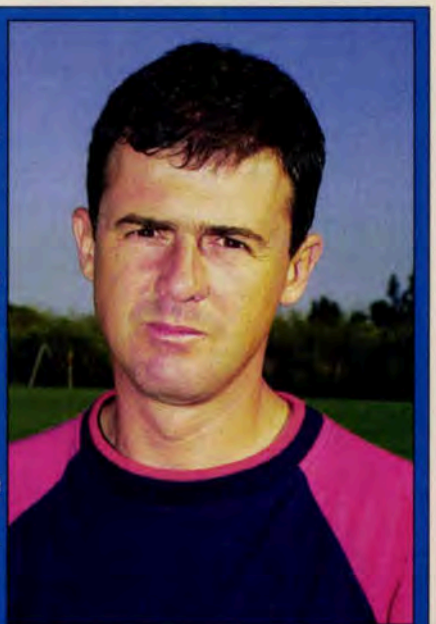
En esta relación también podría añadirse a Joaquín Caparrós, con una temporada más que digna en un Sevilla que acababa de ascender; Miguel Ángel Lotina, que salvó a Osasuna con una plantilla modesta en las dos últimas temporadas y ahora dirige el banquillo del Celta; y Roberto Olabe, un técnico inexperto que hizo reaccionar a la Real Sociedad cuando más desahuciada parecía.

Tampoco hay que olvidarse de José Manuel Esnal 'Mané', que volvió a colocar al Alavés en la UEFA, aunque su calificativo de entrenador modesto es más que cuestionable al haber alcanzado ya una final continental con el equipo vitoriano.

El goteo parece incesante. Las puertas de los banquillos están hoy más abiertas. Existen más oportunidades para la aparición de jóvenes y talentosos 'místers'. No sería de extrañar que nuevos nombres aparezcan próximamente. ■

El Espanyol ha iniciado una nueva andadura de la mano del técnico Juande Ramos.

Banquillos de plata



En Segunda también hubo 'buena cosecha'. Lucas Alcaraz (foto), un técnico valiente que siempre apuesta por el fútbol de ataque, logró un ascenso en el que muy pocos confiaban antes de iniciarse la temporada.

Este profesor de táctica y estrategia en la Escuela Nacional de Entrenadores ya obtuvo un brillante sexto puesto en la anterior campaña. El Recre partía con desventaja respecto a otros equipos de la categoría, cuya meta era claramente el ascenso.

Fernando Castro Santos cogió al Poli Ejido como farolillo rojo y lo salvó. También fue meritorio el trabajo de Quique Setién, que se hizo cargo del Racing cuando estaba en zona de descenso y lo dejó en Primera, aunque continuará su labor en la secretaría técnica del club montañés.

Finalmente, fue igualmente destacable el papel del español de adopción Bernd Schuster, quien realizó una gran campaña que a punto estuvo de acabar con el modesto Xerez en la máxima categoría. El alemán estuvo en la órbita de diversos clubs de Primera, aunque finalmente renovó por el conjunto andaluz.

Retro

El 13 de la suerte

Ni tenía la clase de otros ni era un superdotado del balón pero siempre estuvo donde debía. Era un oportunista del área que destacó por un magnífico olfato de gol, el mismo que le hizo entrar en la historia del fútbol como el máximo artillero en una fase final de un Campeonato Mundial, al lograr 13 goles, cifra aún hoy no superada.

Luis Angel Bagüeste

Algunos años antes de llamar la atención del Niza, Just Fontaine, había comenzado a jugar al fútbol en su ciudad natal, Marrakech, dónde había nacido en 1933 después de que, motivado por la actividad profesional de su padre –inspector general de la tabacalera francesa– llevara a la familia a residir en la ciudad marroquí.

Allí había comenzado a dar sus primeras patadas al balón, y a los 17 años ya formaba parte de la US Marocaine, a la que llegó después de haberse iniciado en las categorías inferiores del Marrakech y el Casablanca. Allí estuvo tres temporadas antes de dar el salto a Francia, fichando por el Olympique de Niza, equipo en el que comenzó a mostrar sus dotes de goleador y con el que ganó la Copa de Francia de 1954 –un año después de haber debutado con la selección, encuentro en el que marcó tres goles a Luxemburgo– y la Liga en 1956.

Al término de aquella temporada, sus goles le llevaron al Stade de Reims, donde comenzó a alcanzar gran proyección internacional. Defendiendo la camiseta del histórico club fue el máximo realizador del campeonato francés durante dos temporadas consecutivas, y conquistó el doblete en 1958.

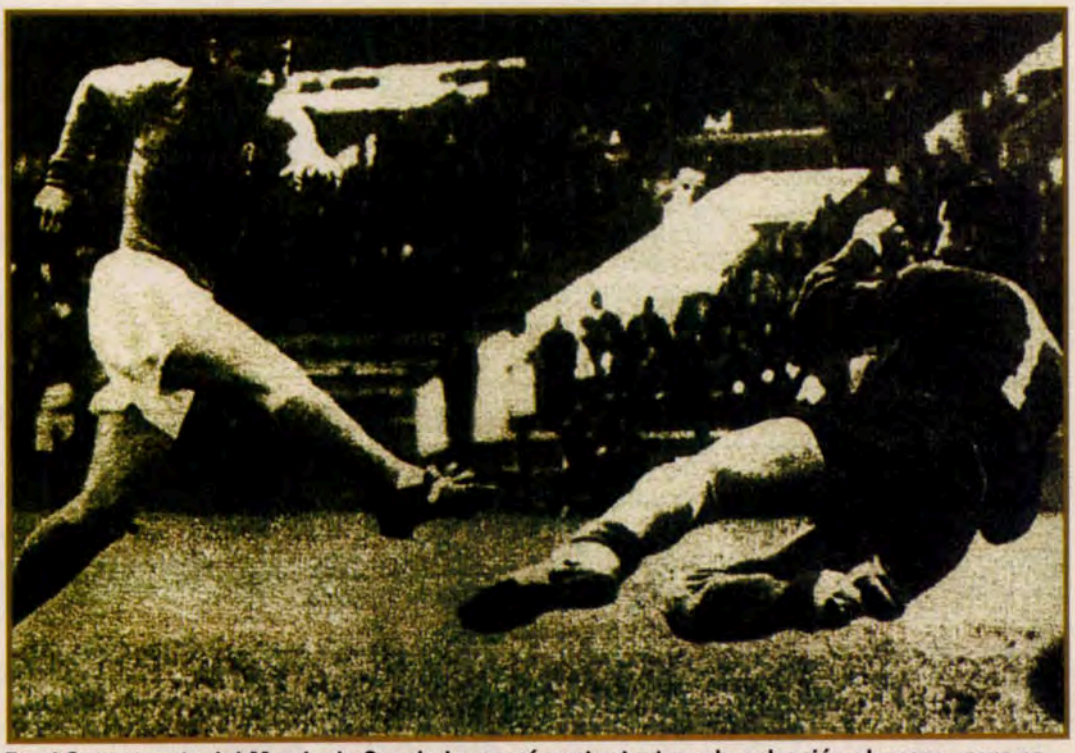
Inesperada titularidad

Fue ese mismo año, con la celebración del Campeonato del Mundo de Suecia, el más gloriosos en toda la carrera deportiva de Just Fontaine.

Pese a que no era un fijo en la selección gala, una inoportuna lesión del delantero Raymon Blair le abrió las puertas de la titularidad, para completar una delantera de gran calidad formada por jugadores como Kopa, Wisniewski, Piantoni y Vincent, y cuya calidad llegó a ser comparada con la irrepetible delantera brasileña en la que estaban Pelé, Didí, Vavá y Garrincha, entre otros.

Fontaine no tenía la calidad de otros delanteros, no destacaba por su gran técnica ni por su habilidad, pero

En el partido por el tercer y cuarto puesto del Mundial'58, Francia doblegó a Alemania por 6-3, ¡con cuatro goles suyos!



A nivel de club, tras un breve paso por el Olympique de Niza, sus mayores logros los consiguió defendiendo la camiseta del Stade de Reims, con el que se proclamó máximo goleador de la liga francesa dos veces.

En el Campeonato del Mundo de Suecia le marcó cuatro tantos a la selección alemana, pero no fue ésta su última víctima. También le hizo dos a Yugoslavia y a Irlanda del Norte, uno a Escocia, otro a Brasil y tres a Paraguay, en un encuentro en el que la selección francesa derrotó por 7-3 a los sudaméricanos.

Just Fontaine

gozaba de un potente remate, era tremendamente inteligente dentro del área y, sobre todo, un gran oportunista. Just Fontaine siempre estaba donde debía estar, intuía donde iba a ir el balón y sencillamente lo remataba. Un delantero centro 'de los de antes' en su máxima expresión.

Sus goles durante el mundial de Suecia le convirtieron en el estilete de un conjunto que fue capaz de poner de rodillas a Alemania (6-3), con cuatro goles de Fontaine, y de conquistar la tercera plaza del campeonato, tras perder en semifinales con la insuperable Brasil de 'O Rei' Pelé.

Uno tras otro, Fontaine había ido anotanto goles sin remisión a lo largo de todo el campeonato, hasta llegar a la todavía hoy inalcanzada cifra de 13 tantos en un sólo torneo mundialista. En sólo dos años había anotado 30 goles en 20 encuentros con la selección de Francia.

En 1959 jugó su única final continental, enfrentándose al Real Madrid, pero no pudo marcar. Fue uno de los pocos partidos en los que se quedó sin cantar un gol.

Pudo jugar en España

Inmediatamente después del mundial sueco, el RCD Espanyol intentó ficharlo, pero Fontaine estaba en la cumbre, y todas las gestiones del club catalán fueron infructuosas.

En 1959, Fontaine disputó la única final continental de su carrera, al clasificarse con el Stade de Reims para la final de la Copa de Europa ante el Real Madrid, pero nada pudo hacer el club francés ante el mejor Madrid de la historia, saliendo derrotado por 2-0.

Su instinto de inquieto artillero, precisión y temperamento lo habían aupado hasta lo más alto del fútbol francés pero el final de aquel sueño hecho realidad estaba próximo. Una inoportuna y grave lesión lo apartó definitivamente de los terrenos de juego cuando todavía tenía unos años por delante para triunfar.

Entonces inició su carrera como entrenador, que llegó a su punto culminante en 1967, cuando fue nombrado director técnico de la selección francesa. Después vendrían el Paris Saint Germain y el Toulouse. En 1980 regresó al continente africano para dirigir a la selección de su país natal, Marruecos, de la que fue cesado al no poderla clasificar para el Mundial de España.

■

Un adiós prematuro

Fontaine contaba 28 años y se encontraba en plenitud física y goleadora.

Una desafortunada tarde, jugando el campeonato francés con su club, el Stade de Reims, en el campo del Sochaux, a Just Fontaine le dio la espalda la fortuna que hasta entonces había acompañado a su carrera.

En una jugada topó contra un rival, Sikou, llevándose la peor parte: doble fractura de tibia y peroné.

El mejor delantero centro que ha tenido Francia no pudo nunca restablecerse completamente y se vio obligado a colgar definitivamente las botas para iniciar su carrera como entrenador.

Aún hoy, su record mundialista no ha sido superado, y siempre nos quedará la duda de hasta donde hubieran podido llegar sus registros goleadores.

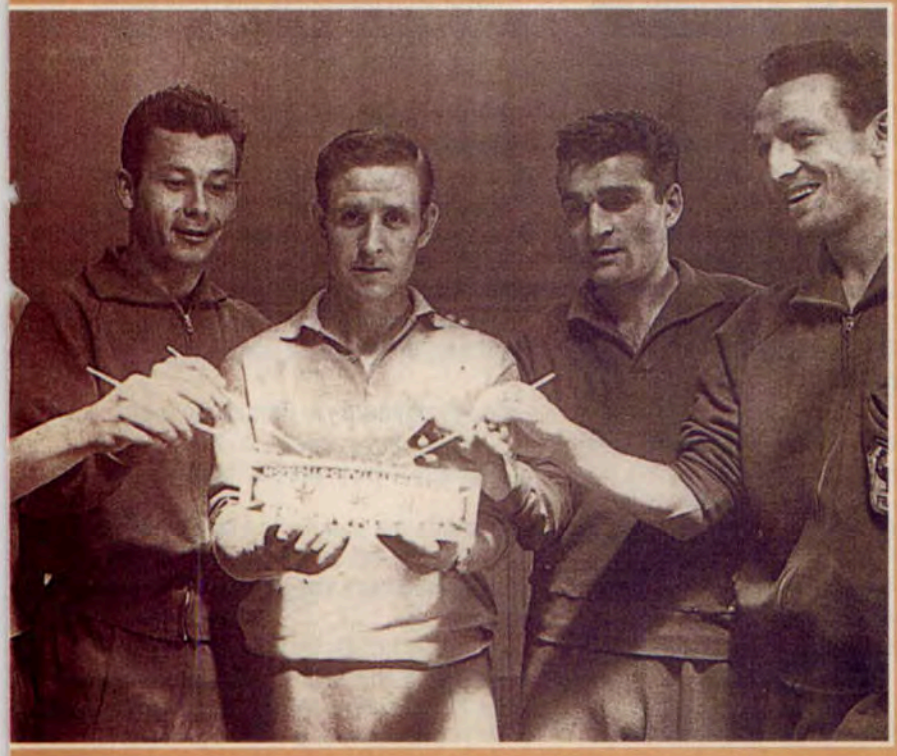
Una doble fractura de tibia y peroné anticipó su retirada cuando se encontraba en la plenitud de su carrera e impidió que siguiera batiendo records.

▲ El gran equipo francés de la Copa del Mundo de 1958, en los prolegómenos del partido que les enfrentó a Yugoslavia. Alineación: Marche, Remetter, Kopa, Piantoni, Fontaine, Vincent, Wisnieski, Penverne, Lerond, Kaelbel y Jonquet.

▶ Un quinteto ofensivo de ensueño cuya calidad llegó a ser comparada con la irrepetible delantera brasileña formada Por Pelé, Vavá, Didí, Garrincha y Zagallo. Sólo los brasileños pudieron derrotar a estos hombres. En la foto: Wisnieski, Fontaine, Kopa, Piantoni y Vincent condujeron a Francia hasta la tercera plaza.

◂ 13 de marzo de 1958, en el Parque de los Príncipes, París. Un baño de barro ante la selección española, con la que Francia empató a dos tantos para lograr su clasificación mundialista. Douis, Piantoni, Fontaine, Lerond y Kaelbel muestran su satisfacción al término del encuentro.

▲ Una formación del Stade de Reims en la temporada 1959-60. La campaña anterior, el club había sido el máximo dominador del fútbol francés, conquistando en el mismo año la Liga y la Copa de Francia. De pie, de izquierda a derecha: Jonquet, Colonna, Wendling, Leblond, Siatka, Rodzik. Agachados: Bérard, Muller, Kopa, Fontaine y Vincent.



▲ En la selección francesa batió todos los registros, logrando 30 goles en 20 partidos jugados.

"Voy recto y fuerte, por eso me llaman Robocop"

El Betis pagó por Marcos Assunçao diez millones de euros a la Roma. Una cantidad que, al menos este año, es prohibitiva para la mayoría de los equipos. ¿Cuáles son los motivos que llevaron al equipo verdiblanco a desembolsar tal cifra por este brasileño de 26 años? El técnico Víctor Fernández ya lo quiso para el Celta por su efectividad a balón parado. En el Betis se le pide que desarrolle esa misma cualidad, que desequilibre los partidos cerrados a base de cañonazos.

Paco Cepeda

-¿Cuéntenos su apuesta con Lopera?
-En un momento de la negociación yo pedí mas dinero para venir al Betis, el presidente se lo pensaba y entonces le propuse un reto.

-¿Cuál?
-Le dije que si yo metía más de diez goles esta temporada, Lopera me pagaría ese dinero. El aceptó.

-¿Pensará, entonces, más en usted que en el equipo?
-¡No! No voy a jugar de forma egoísta por este motivo. Lo importante es el Betis, no yo. Si veo a un compañero mejor colocado le daré la pelota para que marque. No seré individualista pese a la apuesta.

-Lopera llegó a decir que le daría un infarto si usted metía esos diez goles...
-Seguro que está deseando que los meta, porque será buena señal para todos.

-El Betis le fichó, entre otras cosas, por su capacidad goleadora a balón parado. ¿Cúales son sus referentes en ese aspecto del juego?
-Por su extraodinaria potencia me quedo con Roberto Carlos, el mejor del mundo lanzando faltas, pero yo no tengo esa fuerza y me tengo que esmerar en el apartado técnico. Yo me fijo mucho en Del Piero y Beckham. Son los mejores. Los he observado y trato de aprender de ellos.

-Brasil campeona del mundo y usted viendo los partidos en casa.
-Bueno, tenía mi puesto en la Roma y llegó la lesión de menisco, de la que me recupere en pocos días. No quiero decir por tanto que no fui al Mundial por esa lesión, pero sí llego en un momento delicado.

-¿Le molesto quedarse fuera del Mundial de Corea y Japón?
-Sufrí la lesión justo cuando Scolari daba las convocotarias para formar el grupo que luego fue pentacampeón del Mundo. La verdad es que creo que este problema dificultó bastante mi posible presencia.

-Usted ha sido uno de los fichajes más caros del mercado, pero ¿si hubiese jugado el Mundial, habría ido al Betis?
-Seguro que sí. Estaría en el Betis con certeza, aunque hubiera ido al Mundial. Es un gran equipo al que quise ir ya cuando estaba en el Santos.

-Bueno, quedan más convocatorias y más partidos de la selección...
-Lo primero es el Betis y si juego bien tendré posibilidades de regresar, aunque jugar en la pentacampeona del mundo es muy difícil.

-Dicen que es más fácil adaptarse al fútbol español que al italiano.
-No tuve problemas para jugar en la Roma. En Italia, me integré bien y agradezco a Aldair y Cafú su ayuda en ese sentido. No creo que tenga problemas para jugar en España. He visto muchos partidos de la Liga y he disfrutado con el juego.

-En el Betis se encuentran también sus compatriotas Fabao y Denilson.
-Sí, pero desde un principio me impresionó que todos los compañeros me acogiesen tan bien. En el Betis habrá más o menos calidad, pero la base de un equipo está en la unión y solidaridad del grupo.

-"Espero luchar por la Liga", dijo. Una frase que en el Betis suena a canción celestial, pero que compromete mucho...
-Tengo una mentalidad ganadora y sé que un grupo unido puede hacer cualquier cosa. En España son ya varios los equipos que pueden ganar cosas y el Betis, por sus jugadores, presidente y entidad, es uno de los clubs que pueden estar en esa lucha.

-Es posible que usted nos pueda ayudar a entender qué ha pasado con Rivaldo.
-Rivaldo es un gran jugador. Ha demostrado su talento en el Barcelona y en la selección, pero a veces en la vida de un futbolista se cruza un entrenador o un presidente que no te quiere y en ese momento lo mejor es cortar, por el bien de todos.

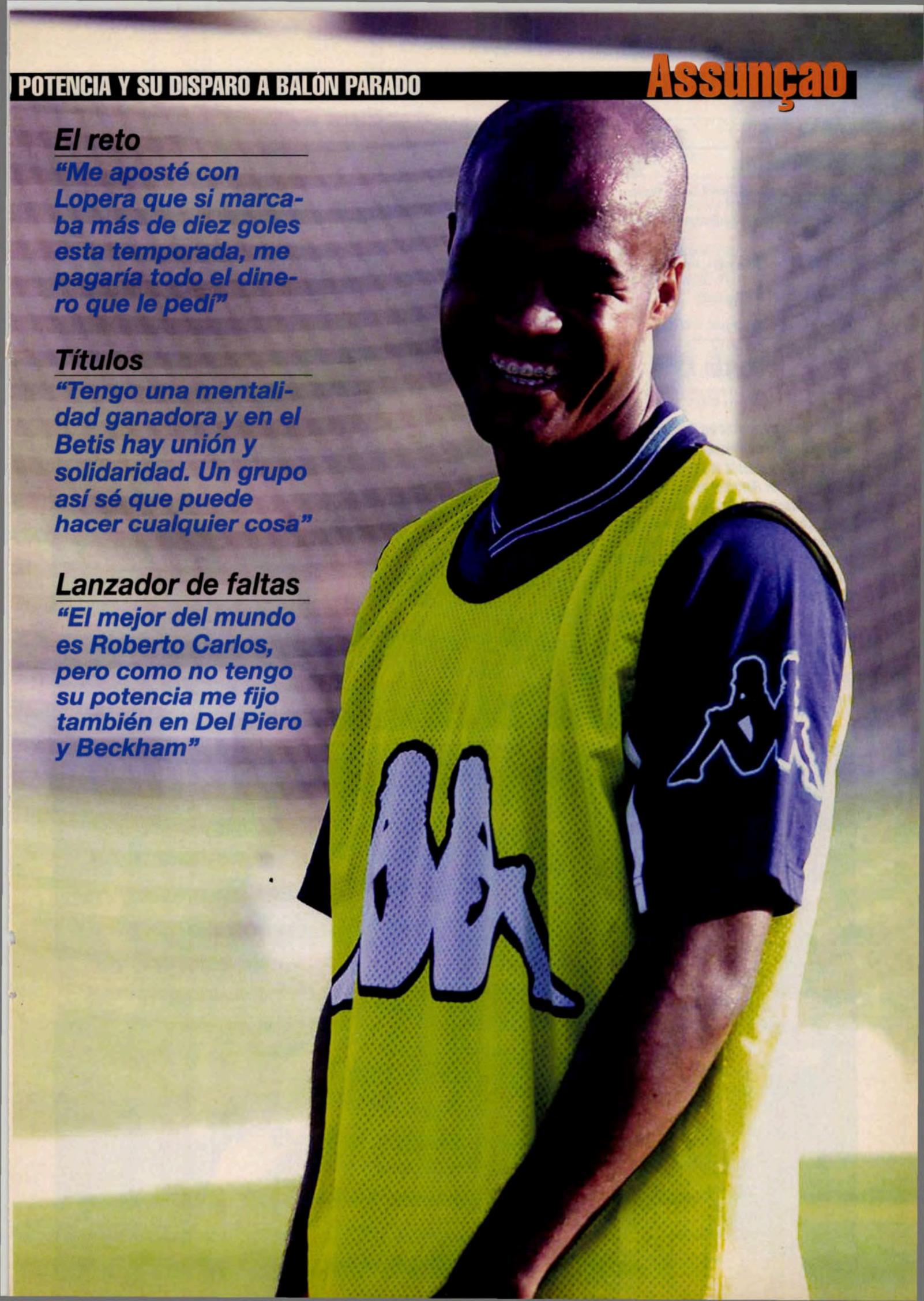
-¿Qué le parece Sevilla como plaza futbolística?
-Sé que en Sevilla hay dos equipos y mucha afición por el fútbol. Este deporte se vive como en Brasil y por esta razón me decidí por el Betis. Mi representante me dijo que Sevilla es una ciudad donde los brasileños nos podemos adaptar mejor que en ninguna otra.

-Los compañeros le llaman Robocop.
-Sí, son unos cachondos. Dicen que voy muy recto y que soy fuerte.

-También me han dicho que no tendría nada que hacer en Operación Triunfo, pese a que hace sus pinitos en la canción.
-Tengo el hobbie de tocar el cavaquinho (una guitarra de tamaño reducido y de 12 cuerdas) y entre amigos canto de vez en cuando. ■

POTENCIA Y SU DISPARO A BALÓN PARADO

Assunçao



El reto

"Me aposté con Lopera que si marcaba más de diez goles esta temporada, me pagaría todo el dinero que le pedí"

Títulos

"Tengo una mentalidad ganadora y en el Betis hay unión y solidaridad. Un grupo así sé que puede hacer cualquier cosa"

Lanzador de faltas

"El mejor del mundo es Roberto Carlos, pero como no tengo su potencia me fijo también en Del Piero y Beckham"

VILLARREAL	0
MÁLAGA	1

Villarreal: López Vallejo; Belletti, Quique Álvarez, Unai, Arruabarrena; Jorge López (Gracia, 86'), Galca, Josico (Aranda, 56'), Calleja (Guayre, 46'); Víctor y Palermo.

Málaga: Contreras; Josemi, F. Sanz, Roteta, Valcarce; Gerardo, Romero (Sandro, 65'), Juanito, Iznata (Duda, 78'); Darío Silva (Leko, 65') y Dely Valdés.

Árbitro: Michael Riley (Inglaterra).
Goles: 0-1, Gerardo (8').
Espectadores: 16.000. **Jugado:** 13-08-2002.

El Málaga da la primera estocada

El Málaga tomó ventaja en la final de la Intertoto ante un Villarreal que no demostró capacidad de reacción al único gol del partido, logrado por Gerardo, en un lanzamiento de falta directa, en el minuto 8. Con el marcador a favor, los de Joaquín Peiró se dedicaron a congelar el partido, conscientes de la importancia de marcar fuera de casa. Por contra, los castellonenses, que llevaron la iniciativa en el juego, estuvieron muy espesos en ataque de la mano de un desafortunado Palermo. La Rosaleda tiene ahora la clave de la clasificación a la UEFA.

LAS OTROS FINALES (Vuelta 27-08-02)	
Lille-Stuttgart	1-0
Bolonia- Fulham,	2-2

Cambia la cara... a tu móvil

Personaliza tu vida

www.manasms.com

906 291 154

LOGOS

93310

93308

93300

93296

93286

93278

93452

93462

93464

93468

93469

93459

FC Barcelona **223009**

Rayo Vallecano **223021**

Real Valladolid **223024**

Sevilla **223027**

Real Madrid **223042**

BETIS **223004**

FC Villarreal **223012**

Salamanca **223026**

Valencia F.C. **223043**

Yo Málaga **223045**

¡ Nuevos Logos y Melodia

PASOS

1. Elige el tono y la melodia que te guste
2. Llama y marca el numero de telefono3
3. En un momento aparecera en tu movil

MELODIAS

George Michael	Freek	124113
Céline Dion	A new day has come	124099
Alizée	Moi lolita	124108
Darren Hayes	Insatiable	124142
N. Imbruglia	Wrong impression	124100
Aalyah	Are you that somebody	124101
Alicia Keys	A womans worth	124103
Kylie minogue	It's in your eyes	124026
Anastacia	Paid my dudes	124008
Britney Spears	Over protected	124011
Enrique Iglesias	Hero	124017
Estopa	Partiendo la pana	124096
O. Triunfo	Mi musica es tu voz	124034
Mago de Oz	fiesta pagana	124094
Shakira	Suerte	124041
Melon diesel	Grita	124081
Paulina Rubio	Vive el verano	124046
A. Sanz	The hardest day	124050
La Oreja de V.G.	Pop	124051
Jarabe de Palo	Tiempo	124049
Amaral	Sin ti no soy nada	124149

Atletico	100270
Barcelona	100271
Betis	100272
Celta	100273
Malaga	100275
Mallorca	100276
R. Vallecano	100281
Real Madrid	100282
R. Sociedad	100283
Sevilla	100284
Valencia	100285
Valladolid	100286

Este servicio solo es apto para NOKIA Tm, SAGEM Tm y MOTOROLA Tm.
0,92 euros/min. IVA incluido

PÓSTER
don balón

TEMPORADA

Real Sociedad

KARPIN

E-mail: info@donbalon.org **Fax**: 93 2412358
Por carta: Don Balón. Avda. Diagonal 435, 1º 2ª. 08036 BARCELONA

El Racing y De la Peña

El Racing de Santander camina en la presente pretemporada sin hacer demasiado ruido, pero realizando un trabajo encomiable en el sentido de ajustar piezas y dar forma a un proyecto que tiene como fin la permanencia en Primera.

Los resultados dan pie a la esperanza. Los compromisos amistosos se han saldado con buena nota y el técnico Preciado demuestra su profesionalidad y conocimientos del fútbol base. El reto es este salto a Primera, categoría en la que se estrenará esta temporada.

La apuesta del Racing es mantener los pies en el suelo y sus incorporaciones se han dirigido en este sentido, ya que puede saltar la sorpresa con los israelíes (Benayoun apunta buenas cualidades) y Pablo Lago posee enormes cualidades, aunque ha tenido mala suerte al lesionarse.

El sueño es De la Peña. Un jugador de la tierra que tiene carisma y ganas de reivindicarse. Sin embargo, a pesar de que su incorporación tendría un enorme efecto mediático, habría que valorar las posibilidades negativas que supondría en el aspecto económico su llegada a la plantilla en caso de que sus exigencias sean muy altas.

La auténtica piedra de toque del Racing estará, evidentemente, en la Liga. Creo que apretando los dientes y luchando los 90 minutos no tendremos que sufrir.

Juan Carlos Pérez (Santander, Cantabria)

¡Qué juegue Riquelme!

El argentino tiene que ser titular en el Barça.

El argentino es el fichaje estrella del Barcelona esta temporada. Calidad no le falta. Pruebas ha dado de ello y sinceramente si a la mayoría de aficionados les diesen de escoger en un equipo a Luis Enrique o a Riquelme, pienso que, sin desmerecer al asturiano, la mayoría se decantaría por el ex mediapunta de Boca. Otra cuestión es que puedan jugar los dos en el mismo equipo. Una posibilidad que por lo que parece no contempla Van Gaal, quien no ve posible la alineación de ambos en un once. El técnico holandés tendrá sus razones, pero para mí Riquelme tiene sitio en cualquier once esté o no Luis Enrique.

Toni Llimona (Barcelona)

Iván Helguera responde

Carta de la semana

Estimado D. Pedro Riaño:

Me dirijo a usted con motivo del artículo de opinión que hace justamente un mes tuvo la 'delicadeza' de escribir sobre mí: "¡Menudo profesional!"

Como queda patente, todo el mundo se cree en el derecho de opinar, y como no, yo también me creo en ese derecho, y por eso lo voy hacer.

No creo sinceramente que a usted le diese tanta rabia como a mí el robo literal que en este Mundial los colegiados tuvieron con España, y quizás por ello no entienda una reacción, según usted injustificada.

Se entrevee en su artículo que una de las cosas que más rabia le da, no fue la derrota de su selección, sino los multimillonarios sueldos que tenemos los internacionales españoles. He de recordarle que usted también vive del fútbol; cuando sus artículos generen la misma rentabilidad que generamos nosotros, igual empieza a ver las cosas de diferente manera.

Los 'pardillos coreanos' a los que usted se refiere no deben ser tal, al dejar fuera de la máxima competición mundial a selecciones como Portugal e Italia... pardillos, pardillos no debían ser.

La lectura correcta y justa no es la que usted hace, a mi entender, cuando un partido se gana con goles legales, se gana y punto, por dos, tres o veinte goles de diferencia, pero se gana. Y nosotros ganamos a Corea, y eso lo vio usted y los vieron muchos millones de personas más.

Mi reacción tras el pitido final en la tanda de penaltis fue la de una persona indignada. Le pongo un ejemplo: me gustaría mucho verle a usted en el despacho de su jefe cuando tras conseguir por méritos propios viajar a una final de la copa del mundo, otro compañero suyo viaja por usted por motivos inciertos que nunca le explicarán. Pero usted se queda en tierra y tiene que ver como le roban el puesto, el trabajo y la ilusión de un año entero.

Eso mismo nos pasó a nosotros: nos robaron nuestro Mundial. Mi imagen sólo debió avergonzarle a usted, porque toda España lloraba por una situación injusta.

Me gustaría mucho que tuviese la delicadeza de enviarme grabadas en alguna parte las declaraciones literales que usted pone en su artículo, porque cuando usted pone un entrecomillado asegura que eso lo he dicho yo literal, y lo dudo.

Le puedo asegurar que yo no estoy acostumbrado a las adulaciones vacías; si estoy donde estoy es porque he luchado como nadie desde niño y a mí nadie me ha regalado nada. En vez de escribir sobre una vida de lucha, prefiere escribir sobre una circunstancia puntual.

Me gustaría que recordase usted alguna circunstancia más en mi vida profesional por la que efectivamente pueda asegurar que no soy buen profesional. Dudo que la encuentre, se lo aseguro, y creo que no he de recordarle que he ganado dos Copas de Europa, una Liga y una Supercopa, tiempo suficiente para darse cuenta de ello. Pero siempre es más fácil fijarse en los hechos puntuales que en una trayectoria. Debe entender que no soy yo el que debo dar ejemplo a sus hijos, es usted quien debería encargarse de esa labor y hacerles entender que hay que saber perder, pero cuando pierdan; cuando le roben la cartera paseando por las Ramblas, que corra tras el ladrón, que eso no le pertenece, no se lo ha ganado....

Para concluir debo reiterarle que soy un profesional de los pies a la cabeza. Siento decirle que se ha confundido conmigo.

Atentamente: Iván Helguera Bujía

PUBLICAMOS ÍNTEGRAMENTE LA CARTA QUE EL JUGADOR NOS REMITIÓ SOBRE EL ARTÍCULO APARECIDO EN EL NÚMERO 1394

El área de
Pedro Riaño

¡Menudo profesional!

Helguera, en gran jugador, que perdió los papeles de forma injustificada al finalizar el Corea-España.

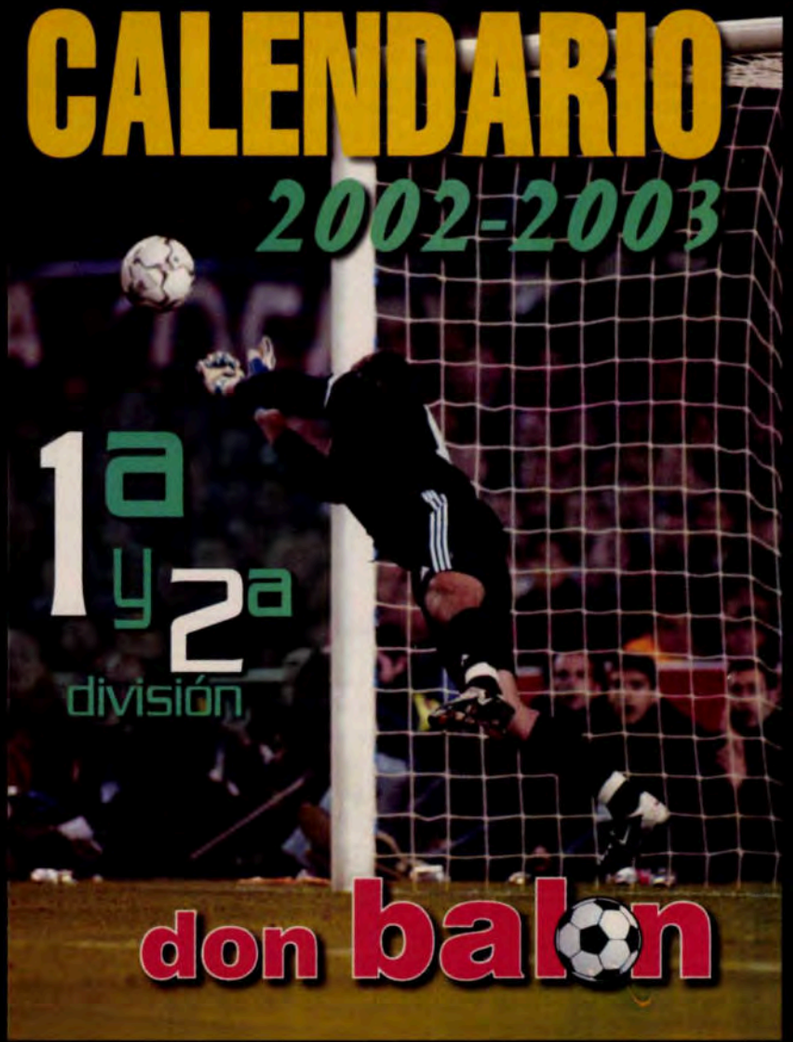
La opinión que ha suscitado la respuesta del internacional y jugador del Madrid.

Don Balón no puede comprometerse a publicar todas las cartas recibidas. Asimismo se guarda el derecho de extractar o reducir los textos.

sólo 1,20 euros

CALENDARIO

2002-2003



¡YA A LA VENTA!

Sin miedo a gastar

YA RUEDA EL BALÓN

TURQUÍA La liga arrancó en Turquía con una gran expectación debido al éxito en el Mundial -los otomanos fueron terceros- y al potencial que muestran los tres favoritos al título -Galatasaray, Fenerbahçe y Besiktas-. Los del Ali Sami Yen, vigentes campeones, vuelven a tener como técnico a Fatih Terim y se han reforzado con el bosnio Elvir Baljic y el brasileño Jorge Felipe. El objetivo es adoptar una mentalidad más ofensiva para volver a ganar la liga y hacer algo importante en la Liga de Campeones.

Sus rivales se han reforzado bien. El Besiktas, a donde ha ido el técnico rumano Mircea Lucescu, cumple su centenario en 2003 y se ha 'regalado' a Sergen Yalcin, el portero colombiano Óscar Córdoba y los brasileños Zago y Amaral. El Fenerbahçe, que tiene como técnico al alemán Werner Lorant, tampoco ha escatimado dinero para reforzarse con el argentino Ariel Ortega (17 millones de euros) y el brasileño Washington (11).

El argentino Ariel Ortega se ha convertido en el fichaje estrella del Fenerbahçe.

FICHAJES MÁS DESTACADOS

Jugador	Equipo	Procedencia
Ariel Ortega	Fenerbahçe	River Plate
Washington	Fenerbahçe	Ponte Preta
Jorge Felipe	Galatasaray	Vasco de Gama
Elvir Baljiç	Galatasaray	Real Madrid
Ümit Davala	Galatasaray	Milan
A. Carlos Zago	Besiktas	Roma
Óscar Córdoba	Besiktas	Boca Juniors
Amaral	Besiktas	Fiorentina
Sergen	Besiktas	Galatasaray
Lee Eul-Yong	Trabzonspor	Busan

FENERBAHÇE

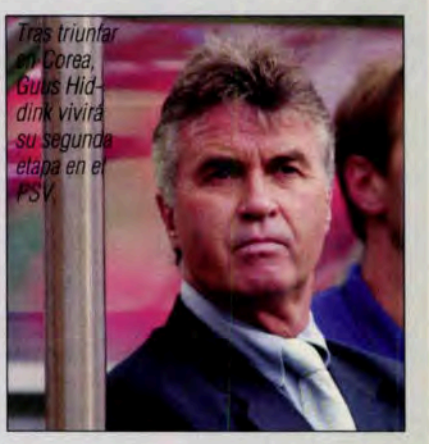
GALATASARAY

BESIKTAS

Hiddink, el gran fichaje

HOLANDA Ajax, Feyenoord y PSV. Estos son los tres claros favoritos al triunfo final en la liga holandesa que arrancó, como el resto de campeonatos europeos, sin excesivos fichajes. El Ajax, el vigente campeón, parte, a priori, como el conjunto más fuerte. El conjunto de Ronald Koeman, que ya se llevó la Supercopa ante el PSV Eindhoven (3-1), presenta como principal novedad el fichaje de Sikora y el regreso de ilustres como Richard Witschge y Aron Winter.

El PSV mantiene el bloque del año pasado e, inmerso en una crisis económica, no ha fichado a nadie especialmente relevante, si exceptuamos la llegada al banquillo del gran triunfador del Mundial, Guus Hiddink. El Feyenoord, vigente campeón de la UEFA, sufre una situación parecida a los de Eindhoven. Sus dificultades económicas le han impedido hacer fichajes que puedan contrarrestar la importante marcha del danés Tomasson al Milan. Sus perspectivas, pues, no son muy buenas.


Tras triunfar en Corea, Guus Hiddink vivirá su segunda etapa en el PSV.

FICHAJES MÁS DESTACADOS

Jugador	Equipo	Procedencia
Victor Sikora	Ajax	Vitesse
Nourdin Boukhari	Ajax	Sparta
R. Van der Schaaf	PSV	Vitesse
Leandro	PSV	Vitoria Bahia
Song Chong-Gug	Feyenoord	Busan
P. Lodewijks	Feyenoord	PSV
S. Pardo	Feyenoord	U. de Chile
A. Lurling	Feyenoord	Heerenveen

AJAX

PSV

FEYENOORD

Llamó a 15 de los 23 jugadores que fracasaron con Francia en Asia

Santini, una revolución a medias

FRANCIA La esperada revolución de Jacques Santini, el nuevo seleccionador de Francia, no fue tal. En su primera convocatoria, para el amistoso del 21 de agosto ante Túnez, Santini no varió mucho la lista de jugadores que fracasaron en el Mundial -llamó a 15 de los 23 que fueron a Asia-. Para los pocos cambios que hizo tuvo la 'ayuda' de las lesiones de Barthez, Lizarazu, Micoud y Trezeguet y la renuncia a la selección, por propia iniciativa, de Dugarry, Djorkaeff y Leboeuf. Por lo tanto, Alain Boghossian se convirtió en el único depurado 'auténtico' del Mundial, en el que no jugó ni un minuto.

Para suplir todas las bajas, Santini llamó a la nueva savia formada por Brechet (Ol. Lyon), Mexès (Auxerre), Reveillere (Rennes), Bruno Cheyrou (Liverpool), Carrière (Ol. Lyon) y Sidney Govou (Ol. Lyon). La duda es saber qué hará el seleccionador cuando todos los jugadores estén bien. ¿Revolución o continuidad?

Santini hizo oficial su primera convocatoria como seleccionador.

Porteros
Gregory Coupet (Ol. Lyon)
Ulrich Ramé (Girondins)

Defensas
Jéremy Brechet (Ol. Lyon)
Vincente Candela (Roma)
Philippe Christanval (Barcelona)
Marcel Desailly (Chelsea)
Philipe Mexès (Auxerre)
Anthony Reveillere (Rennes)
Willy Sagnol (Bayern Múnich)
Mickael Silvestre (Manchester U.)
Liliam Thuram (Juventus)

Centrocampistas
Eric Carrière (Ol. Lyon)
Bruno Cheyrou (Liverpool)
Claude Makelele (Real Madrid)
Emmanuel Petit (Chelsea)
Patrick Vieira (Arsenal)
Zinedine Zidane (Real Madrid)

Delanteros
Djibril Cissé (Auxerre)
Sidney Govou (Ol. Lyon)
Thierry Henry (Arsenal)
Steve Marlet (Fulham)
Sylvain Wiltord (Arsenal)

Christiansen ve la luz al túnel

ALEMANIA

El 24 de febrero de 1993, Thomas Christiansen tocó el cielo al debutar, con gol incluido, con España. Después de aquello, la carrera del hispano-danés estuvo marcada por un peregrinar durante siete años por diversos equipos españoles (Sporting de Gijón, Barcelona B, Osasuna, Racing, Oviedo, Villarreal y Terrassa) en los que no llegó a cuajar.

Christiansen decidió probar fortuna en el extranjero y, tras jugar en el Panionios griego y el Herfolge danés, llegó a Alemania en enero de 2001. El Bochum lo fichó para evitar un descenso, que, al final, no puede eludir. La temporada pasada, en Segunda, el ariete marcó 17 goles, lo que contribuyó al ascenso del equipo. Ahora, a sus 29 años, el inicio de la *Bundesliga* no ha podido empezar mejor para él. En el primer partido, marcó dos goles y fue el primer *pichichi*.

Sigue la mala suerte de Juninho

INGLATERRA La tercera etapa de Juninho Paulista (29 años) en el Middlesbrough no pudo empezar peor. El brasileño se lesionó en el ligamento cruzado de su rodilla izquierda en un amistoso de pretemporada jugado en Italia contra el Módena y su periodo de recuperación podría alcanzar los seis meses. Tras su victoria en el Mundial, Juninho fue traspasado por el Atlético Madrid al club inglés donde ya jugó en dos etapas anteriores (95-97 y 99-00). Su traspaso estuvo valorado en los nueve millones de euros.

FLASHES

Tony Adams hizo oficial su retirada por problemas óseos.

El argentino **Marcelo Gallardo** (Mónaco) se lesionó en su rodilla izquierda y estará unos dos meses de baja.

Roy Keane reconoce en un libro autobiográfico su adicción al alcohol.

Descartado por el Bayern de Múnich, el suizo **Ciriaco Sforza** fichó por el Kaiserslautern, donde vivirá su tercera etapa.

Pietro Vierchowod es el primer técnico de la Fiorentina 1926.

Daniel Borimirov (32 años) anunció que no volverá a jugar con la selección búlgara.

Ralf Rangnick amplió su contrato como entrenador del Hannover 96 hasta 2005.

El defensa brasileño **Rafael Da Silva** (Botafogo) fichó por el Múnich 1860.

David Trezeguet (Juventus) estará de baja un mes por una tendinitis.

Milan y Lazio no llegaron a un acuerdo para el traspaso de **Alessandro Nesta** a San Siro.

Otto Baric, nuevo seleccionador croata, dejó fuera de la lista para el amistoso contra País de Gales a Suker, Jarni y Boksic.

El ex jugador **Ion Moldovan** es el nuevo técnico del Dinamo de Bucarest.

Hasta la designación de un seleccionador en octubre, **Agostinho Oliveira** entrenará a Portugal.

Brasil busca el sustituto de Scolari

BRASIL

Después de ganar un Mundial se puede aspirar a poco más que al fracaso. Eso es lo que habrá pensado Luiz Felipe Scolari para renunciar a su cargo como seleccionador de Brasil. En una rueda de prensa, *Felipão*, en el puesto desde junio de 2001, justificó su decisión en la voluntad de pasar más tiempo con su familia, dejó las puertas abiertas para volver, algún día, a retomar el mando de la *canarinha* y no ocultó su ilusión por poder trabajar en Europa.

La CBF, que luchó por la continuidad de Scolari, aún no ha comunicado oficialmente quien será su sustituto. Romario, uno de los posibles beneficiados de la marcha de *Felipão*, ha dado a conocer sus cinco candidatos favoritos: Lula Pereira, Wanderley Luxemburgo, Oswaldo de Oliveira, Joel Santana y Emerson Leão. Antonio Lopes, coordinador de las selecciones brasileñas, y *Tite*, técnico del Grêmio, también suenan en todas las quinielas.

Luiz Felipe Scolari renunció a seguir entrenando a la 'canarinha' tras el éxito en Asia.

Bagu Blanco

Etcheverry vuelve, a los 30, a jugar con Bolivia

BOLIVIA Cerca de los 32 años, Marco Antonio Etcheverry sigue estando al más alto nivel. El boliviano, que juega en el DC United de la MLS norteamericana y fue elegido el mejor jugador del último partido de las estrellas, había manifestado públicamente su deseo de volver a jugar con su selección, con la que no disputaba un encuentro desde el 3 de septiembre de 2000 ante Brasil (5-0). Dicho y hecho. Etcheverry, que estuvo presente en el Mundial de Estados Unidos'94 , fue convocado para el partido contra Venezuela del 21 de agosto en Caracas. Vladimir Soria, técnico del Bolívar que entrenará a la selección solamente para este amistoso, lo llamó con el objetivo de probarlo de cara a su posible incursión en las eliminatorias al Mundial'2006.

SE PELEAN POR ÉL TOTTENHAM, LEEDS Y SÃO PAULO

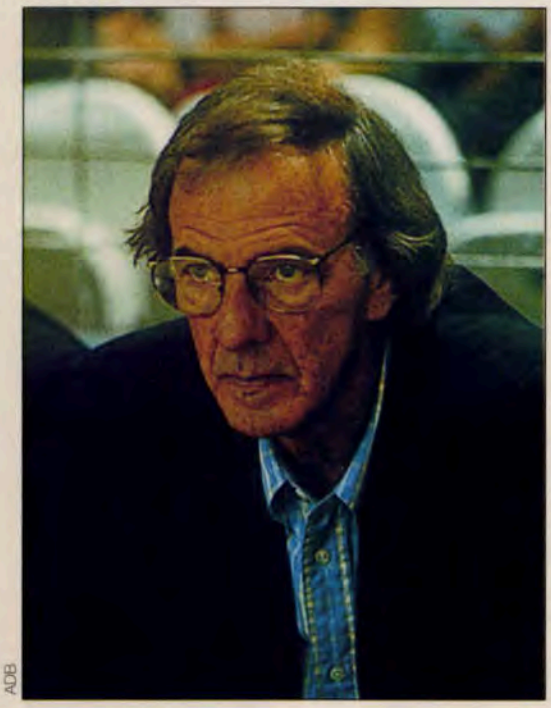
Ricardinho, el próximo del 'penta' en poder dar el salto

BRASIL Ricardo Luiz Pozzi Rodríguez, conocido futbolísticamente como *Ricardinho*, entró en el Mundial a última hora por la absurda lesión de Emerson, que se hizo daño mientras jugaba a hacer de portero en un entrenamiento previo al inicio de la Copa. *Ricardinho* (26 años) apenas jugó 52 minutos durante la cita asiática, pero ya se ha dado cuenta del escaparate que supone ir a un Mundial. Y es que el centrocampista del Corinthians -donde juega desde el 98 tras haber estado cuatro años en el Paraná- tiene ofertas de São Paulo, Leeds y Tottenham. Si se confirma su marcha, sólo quedarían en el campeonato local cuatro jugadores -Kaká, Marcos, Kléberson y Rogerio Ceni- de los 23 que ganaron con la *canarinha* el 'penta'. *Ricardinho*, que tiene pasaporte italiano, podría vivir su segunda experiencia en Europa tras su paso por el Girondins francés en 1997.

'Allsport'

Su fútbol ofensivo le convierte en la sorpresa del Torneo Apertura

El Flaco Menotti coloca a Rosario Central en la élite


ADB

ARGENTINA A los 63 años, César Luis Menotti aún no ha perdido ni un gramo de su ilusión por entrenar. El veterano técnico, campeón del mundo con Argentina en 1978, colocó a su equipo, el modesto Rosario Central, en el líder momentáneo del Torneo Apertura tras la disputa de tres jornadas. En estos tres primeros partidos, Rosario sumó tres victorias con un impresionante despliegue ofensivo -tan habitual en los equipos de *El Flaco*- que le convierte en el conjunto más goleador del campeonato -12 goles, el doble que el segundo más efectivo, Independiente-.

Rosario, inmerso en una grave crisis económica, tiene una plantilla plagada de jugadores jóvenes en la que destacan el central Daniel Díaz, el centrocampista Daniel Quinteros y el ariete Luciano Figueroa. La afición sueña con el título, pero a Menotti, de momento, sólo se preocupa salvar a su equipo, comprometido en la tabla de promedios al descenso.

Bielsa continuará con Argentina

ARGENTINA **No es muy habitual asistir en el mundo del fútbol a la renovación de un técnico que no ha cumplido con las expectativas, pero eso es lo que ha hecho la AFA con Marcelo Bielsa. El seleccionador llegó a un acuerdo para seguir en el cargo y luchar por la clasificación de la albiceleste al Mundial'2006-si logra el pase, su contrato se renovará hasta el final del torneo-. Bielsa (47 años) tiene, pues, ante sí una segunda oportunidad tras no pasar de la primera fase en la última Copa del Mundo.**

Sigue la mano dura en Marruecos

MARRUECOS **La temporada pasada, el técnico hispano-francés Ladislao Lozano tuvo que dejar el fútbol marroquí, donde entrenaba al WAC de Casablanca, después de que la Federación le sancionara con un año por declarar que el fútbol en ese país "está podrido". Las autoridades marroquíes han vuelto a demostrar su mano dura castigando con la misma sanción, un año, al entrenador ucraniano Youri Sebastianenko (El Aaiun) por criticar a un árbitro en uno de los últimos partidos de la anterior campaña. El técnico lleva afincado en el país desde hace 15 años, pero su francés aún no es bueno, por lo que su castigo ha sorprendido a todo el mundo.**

"En Italia no saben perder. Piensan que deben ganar por las buenas o por las malas. Como Mussolini, que le dijo a su selección que no volviera si no ganaba el Mundial'38"

Byron Moreno, árbitro ecuatoriano

FLASHES

El chileno **Mauricio Pinilla** fichó por el Feyenoord donde coincidirá con su compatriota Sebastián Pardo.

Romario logró dos goles en el debut con su nuevo club, el Fluminense, ante el Cruzeiro (5-1).

El chino **Qu Bo** (21 años) fichó por el Tottenham.

Wanderley Luxemburgo es el nuevo técnico del Cruzeiro.

El egipcio **Mahmoud El Gohary** fichó como nuevo seleccionador de Jordania.

El coreano **Cha Du-ri** jugará cedido por el Bayer Leverkusen en el Arminia Bielefeld.

El delantero internacional marroquí **Saeed Khazari** fue contratado por el Al Ain (Emiratos Árabes Unidos) de Bruno Metsu.

Mohsen Saleh es el nuevo seleccionador de Egipto.

Peñarol traspasó al uruguayo **Darío Rodríguez** al Schalke 04.

Andrés D'Alessandro (River Plate) estará de baja durante un mes debido a un desgarro en el isquiotibial de su pierna derecha.

El Botafogo contrató al centrocampista **Aílton** (São Caetano).

'Pecoso' Castro es el nuevo técnico del América de Cali.

El Botafogo ha confirmado su interés en fichar al brasileño **Mario Jardel** (Sporting de Lisboa).

Bing - Blanco

Ahn Jung-Hwan

El enemigo público de Italia

Ahn Jung-Hwan fue uno de los protagonistas del Mundial al ser pieza clave en el éxito de Corea. Su gol ante Italia, en octavos, le convirtió en un héroe en su nación y un villano en el país transalpino, donde juega, desde 2000, en el Perugia. Su futuro, aún por conocer, parece lejos de la Serie A.

Jesús Florez

Posiblemente, nunca antes un gol complicó tanto el futuro profesional de un futbolista como el que el coreano Ahn Jung-Hwan logró en el Mundial ante Italia. Tras ese tanto, que metió a Corea en los cuartos de final, este mediapunta fue atacado y maltratado por la prensa italiana y por Luciano Gauci, el presidente de su club, el Perugia, que le acusó de ser un desagradecido por haber **"ofendido al país que le acogió"**. Fue tan grande su enfado que Gauci le cerró, para siempre, las puertas de la entidad.

Fracaso en Italia

Antes de ese 'gol de oro' en la Copa del Mundo, Ahn era un desconocido jugador surcoreano -su único aval era el de haber sido *pichichi* de la liga de su país en el 98- que había aterrizado en 2000 en el Calcio. Cedido por su club, el Busan Icons, con una opción de compra de 1,68 millones de euros, se convirtió en el primer coreano en jugar en Italia. Sin embargo, desde su llegada su rendimiento ha sido decepcionante debido a sus problemas para adaptarse al idioma y a la comida. Por todo ello, en dos años, sólo ha marcado cinco goles cuando en su país tenía un promedio de 15.

Héroe mundialista

Su rehabilitación futbolística llegó en el primer partido de Corea en el Mundial, ante Polonia y en el estadio de Busan, escenario donde había jugado durante cuatro temporadas. Aunque no fue titular, jugó tan bien que, desde aquel choque, pasó a ser un indiscutible en los esquemas del técnico holandés Guus Hiddink, que siempre le había considerado un jugador de medias partes. Su rendimiento fue decisivo para el éxito de Corea, que llegó a semifinales, y su tanto ante Italia le convirtió en un héroe para todos sus compatriotas.

Ahora, su futuro profesional es una incógnita. El Perugia se echó para atrás y el jugador sigue en su plantilla, aunque el club está decidido a traspasarlo y él quiere irse. De momento, se entrena en Italia y estudia ofertas de West Ham, Hamburgo, Chelsea y Trabzonspor. ■

El primer coreano en jugar en Italia explotó en el Mundial después de haber fracasado en sus dos primeros años en la Serie A

Su gol ante los 'azzurri' sentó tan mal en el país transalpino que, incluso, su club, el Perugia, le cerró las puertas, aunque después rectificó para poder venderlo

Ficha Técnica

Nombre: ◗ Ahn Jung-Hwan.

Nacido: ◗ Nació el 27 de enero de 1976 en Seúl (Corea del Sur).

Altura y peso: ◗ 1,77 metros / 71 kilos.

Demarcación: ◗ Mediapunta.

Trayectoria:

Temps.	Equipo	PJ	G
95-96	Uje University	-	-
96-97	Busan Icons	-	-
97-98	Busan Icons	33	13
98-99	Busan Icons	34	21
99-00	Busan Icons	20	10
00-01	Perugia	15	4
01-02	Perugia	15	1

Así juega

Mediapunta de calidad técnica y gran rapidez de movimientos, su mejor arma radica en su habilidad para los regates en pequeños espacios. Ambidiestro, conecta bien la media con el ataque y suele llegar a gol sorprendiendo desde atrás. Su estancia en Italia le ha ayudado a mejorar tácticamente.

Apunte

Tras su 'gol de oro' y las posteriores críticas hacia su persona, todo hacía indicar que a Ahn Jung-Hwan se le habían cerrado las puertas del Calcio, algo que tampoco preocupaba al jugador, que se sintió maltratado. La agencia E-Players, que le representa, lo dejó muy claro en su momento: "No queremos que esté en un equipo donde se le ha tratado como a un criminal (...) Sólo volverá a Perugia si aceptan la transferencia a otro club". Al final, las cosas se calmaron. El club cambió de opinión, consciente de que su buena actuación en el Mundial le había revalorizado en el mercado y ejerció la opción compra sobre él con la intención de venderlo. Por ahora, se entrena en Italia, aunque no se sabe si jugará en la Serie A.

Crisis, ¿qué cr

En una pretemporada marcada por la falta de contrataciones en toda Europa, la 'Premier League' ha roto la tónica y se ha dedicado a fichar sin mirar el precio. Las plantillas se han reforzado para un campeonato que se presenta espectacular y muy igualado. Arsenal, Liverpool y Manchester United parten como los grandes favoritos al título.

Antonio Carló

Después de su excelente Mundial, el brasileño Gilberto Silva probará, con el Arsenal, su primera experiencia en el Viejo Continente.

'Empics'

La crisis económica que azota al fútbol mundial parece no haber llegado a la *Premiership* de Inglaterra. Y es que los cuatro grandes favoritos para el título más reñido de la última década, Arsenal, Manchester United, Liverpool y Newcastle, han despilfarrado una auténtica millonada en fichajes con la intención de pelear por el triunfo y llegar lejos en la Liga de Campeones.

El Arsenal, el vigente campeón, parte como el candidato número uno en las apuestas después de haberse reforzado en las demarcaciones más necesitadas, según el criterio de Arsène Wenger. El francés Cygan ha llegado para sustituir al retirado Tony Adams; el uruguayo Carini luchará por la titularidad en la meta con el veterano Seaman y Gilberto Silva, campeón del mundo con Brasil, acompañará a Vieira en la media. De momento, los *gunners* ya demostraron su poderío al ganar la *Community Shield* al Liverpool (1-0).

El Manchester U. de esta temporada es toda una incógnita. Los de Old Trafford no ganaron nada el año pasado y quieren quitarse esa espina. Para ello,

El Arsenal, que ha contratado a Gilberto Silva, parte como el claro favorito y ya ganó la Community Shield

Los aspirantes al título

ARSENAL

LIVERPOOL

MANCHESTER U.

NEWCASTLE

LEEDS

risis?

han reforzado su criticada defensa con Rio Ferdinand (Leeds), que, con 47 millones de euros, ha protagonizado la contratación más cara del verano en todo el fútbol mundial. Su rendimiento dependerá mucho de que el argentino Verón recupere su mejor nivel.

El Liverpool, que también fracasó la temporada pasada, se ha lanzado a la caza de fichajes en el mercado francés -Diouf, Diao, Bruno Cheyrou, Luzi...- y se sitúa en el tercer escalón de los favoritos al título.

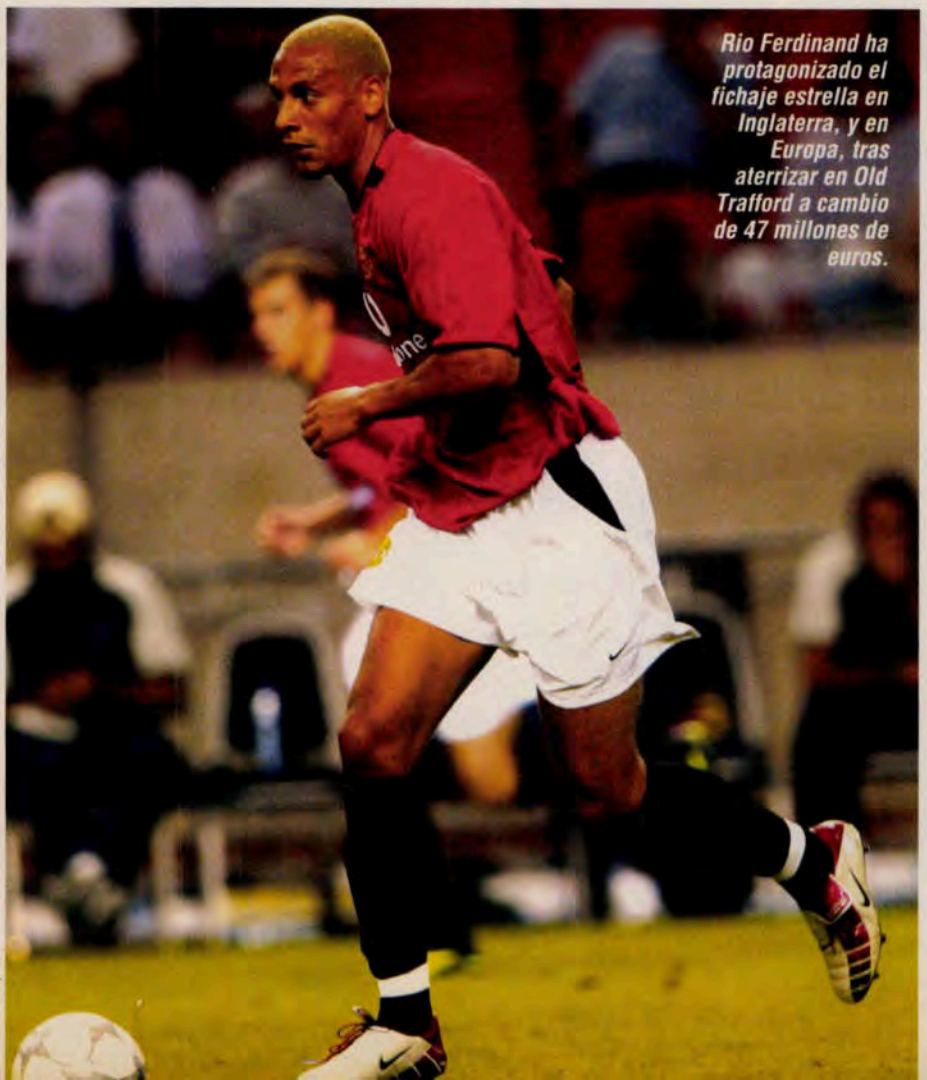
El vuelo de las 'urracas'

En esta terna de aspirantes también tenemos que colocar, aunque con muchas menos opciones, a Newcastle y Leeds. Las *urracas* de Sir Bobby Robson quieren volar cada vez más alto después de la tercera plaza que lograron el año pasado y su fichaje estrella ha sido el portugués Hugo

Los fichajes, equipo a equipo

Arsenal: G. Silva (At. Mineiro); P. Cygan (Lille); F. Carini (Juventus).
A. Villa: M. Allback (Heerenveen); U. de La Cruz (Hibernian); M. Boulding (Grimsby).
Birmingham: P. Devlin (Sheffield); A. Cissé (Montpellier); K. Cunningham (Wimbledon).
Blackburn: A. Todd (Chartlon); M. Pelzer (Kaiserslautern); D. Yorke (Manchester U.).
Bolton: A. Okocha (PSG); A. Bulent (Galatasaray); B. Mendy (PSG); S. Chabbert (Lens).
Charlton: G. Rowett (Leicester); P. Rachubjka (Manchester U.); C. Bart-Williams (Nottingham).
Chelsea: E. De Lucas (Espanyol).
Everton: R. Wright (Arsenal); J. Yobo (Marsella); Li Weifeng (Shenzen); Li Tie (Liaiong).
Fulham: F. Sava (Gimnasia); M. Herrera (Alavés); J. Inamoto (Osaka); M. Djetou (Parma).
Leeds: M. Barmby (Liverpool) y P. Okon (Middlesbrough).
Liverpool: B. Cheyrou (Lille); E. Diouf (Lens); S. Diao (Sedan); P. Luzi (Mónaco).
Manchester City: N. Anelka; S. Distin (PSG); M. Foe (Lyon); V. Vuoso (Independiente).
Manchester United: R. Ferdinand (Leeds); L. Steele (Peterborough).
Middlesbrough: M. Maccarone (Empoli); Geremi (R. Madrid); Juninho (At. Madrid).
Newcastle: Hugo Viana (Sporting Lisboa); T. Bramble (Ipswich Town).
Southampton: M. Svensson (Troyes).
Sunderland: T. Myhre (Besiktas); P. Babb (Sporting Lisboa); S. Thornton (Tranmere).
Tottenham: J. Redknapp (Liverpool); M. Acimovic (Estrella Roja); J. Blondel (Mouscron); R. Ricketts (Arsenal).
West Bromwich Albion: S. Gregan (Preston); R. Wallwork (Manchester United); J. Murphy (Tranmere).
West Ham: R. Van der Gouw (Manchester U.); Y. Sofiane (Auxerre); G. Breen (sin equipo).

Diouf (Liverpool)



Rio Ferdinand ha protagonizado el fichaje estrella en Inglaterra, y en Europa, tras aterrizar en Old Trafford a cambio de 47 millones de euros.

'Empics'

El Manchester U. es toda una incógnita a pesar de que ha reforzado su zaga con el superfichaje de Rio Ferdinand

Viana, por el que pagaron 11 millones de euros. El Leeds, que estrena técnico con Terry Venables, ha perdido mucho con la marcha de Ferdinand y ha fichado muy poco -sólo a Barmby y a Okon-. Y es que el club utilizó los millones que le dio el Manchester United para pagar sus numerosas deudas.

La recién iniciada temporada también tiene la novedad del regreso de tres históricos como Manchester City, que promete juego ofensivo de la mano de Kevin Keegan, West Bromwich Albion y Birmingham City, el equipo que entrena Steve Bruce que vuelve para recuperar el derby de la ciudad contra el Aston Villa. Los dos últimos son los claros candidatos al descenso junto al Sunderland, cuyo entrenador, Peter Reid, es el favorito para ser el primer técnico destituido. ■

"El futuro del Manches

'Empics'

ster va a ser grande"

Sir Alex Ferguson atesora, como entrenador, uno de los mejores currículum del mundo. Después de llevar 16 años en el banquillo de Old Trafford, el escocés no ha perdido ni una pizca de su hambre de títulos. Tras una temporada en blanco, el técnico tiene claro el objetivo para esta nueva campaña: volver a hacer de su equipo un equipo campeón.

A Bola

-Lo ha ganado todo en Manchester U. ¿Qué le motiva para seguir?
-La temporada pasada fue muy decepcionante ya que hicimos el peor papel de los últimos 11 años. Es la primera vez que, en todo este tiempo, acabamos el año por debajo del segundo puesto. Hay que corregir los errores y, así, volveremos a ganar la liga. Al margen de esto, también tenemos el desafío de Europa.

-Entonces, confía en que en la próxima temporada volverán los títulos...
-¡Claro!

-¿Tiene alguna fórmula para lograr tantos éxitos?
-Lo más importante es trabajar duro. Hoy en día, cualquier técnico que esté al máximo nivel tiene que trabajar mucho. Siempre tuve mucha disciplina para mejorar.

-Dígame su secreto para descubrir a tantos jugadores.
-Sé aquello que ando buscando y aquello que necesito teniendo en cuenta el carácter, la personalidad y el talento.

-¿Es consciente de que es una leyenda del fútbol mundial?
-Sí, tengo conciencia de ello, pero no es algo que me afecte. Es importante que hablen de uno, pero hay que tener los pies en el suelo. Me entristece ver a una persona que se deja llevar por la fama y cae. Intento evitar algo así.

-¿Duerme bien dirigiendo a un transatlántico como el Manchester U.?
-Sí, sin problemas. Pongo mi cabeza en la almohada y duermo profundamente.

-¿Pero no le quita el sueño todo el dinero que tiene que manejar?
-No, porque estoy al frente de este club desde hace 16 años y siempre hemos tenido beneficios en cada temporada.

-Este año estrena ayudante en la figura del portugués Carlos Queirós, ¿por qué él?
-Hace un año Steve McLaren, mi segundo, dejó el club para irse al Middlesbrough. No habíamos encontrado a un sustituto y, ahora, quería hacer cambios en el club. Pensé en alguien con autoridad, reputación e imaginación... y me hablaron de él.

-¿Cree que puede ser su sucesor dentro de tres años?
-Puede ser. Es posible, aunque todavía quedan tres años...

-Hace poco, la IFFHS eligió a la *Premier League* como la mejor liga del mundo, ¿está de acuerdo?
-Sí, creo que la liga inglesa es la más excitante del planeta. Cada partido aquí es fantástico.

-Supongo que eso le hace disfrutar más aún desde el banquillo, ¿no?
-Es bonito estar en estos partidos. Desde que llegué a Manchester siempre he vivido los encuentros con el estadio repleto. Nunca vi nada como esto. Hay una especial adrenalina en nuestros partidos en casa.

-¿Es cierto que el mercado está tan mal como dicen?
-Sí, el mercado nunca estuvo tan mal. Los clubs españoles e italianos no tienen dinero porque los salarios de sus jugadores son demasiado elevados.

-¿Así cree que los salarios de los jugadores están sobrevalorizados?
-En algunos casos, los clubs pagan demasiado... No hablo de futbolistas como Figo, Zidane o Roy Keane porque cobran menos que algunos jugadores de tenis o de golf. Pero también es cierto que éstos son deportistas que trabajan por cuenta propia y que no están integrados en un grupo.

Objetivos

"La temporada pasada fue muy decepcionante (...) Hay que corregir errores y, así, volveremos a ganar la liga"

Leyenda

"Es importante que hablen de uno, pero hay que tener los pies en el suelo. Es triste ver a una persona que se deja llevar por la fama"

-Pero aquí en el Manchester U. también hay jugadores con supersalarios...
-Aquí llevamos la política de que los jugadores de un mismo nivel cobran lo mismo. Evaluamos el precio de cada futbolista y le ofrecemos aquello que consideramos correcto. Somos firmes en esto. Si en otro sitio van a ganar más, les dejamos ir.

-¿Cómo será el futuro del Manchester United?
-Va a ser grande, ya que tenemos grandes recursos. Eso sí, hay que prestar especial atención a los jugadores jóvenes. De esta forma, el futuro va a ser bueno.

-¿Y el suyo?
-He firmado contrato por tres años más y espero ganar más títulos.

-¿Y después de eso?
-Rumbo al ocaso... Continuaré ligado al fútbol, aunque no sé de que forma. ■

Emigrantes

Ver a un técnico español en el extranjero es raro. Ver a dos aún lo es más. Eso, que es tan extraño, ha venido ocurriendo en Bélgica con la presencia en los banquillos de Primera de los hermanos Emilio y Manu Ferrera. Esta temporada, y tras dos años coincidiendo, sus destinos se han separado después de que Manu se haya quedado sin equipo.

Rafa Jiménez/Daniel Devos

En los años 60, muchas familias españolas se vieron obligadas a dejar su país para buscarse la vida en otros lugares debido a las dificultades económicas. Francia, Suiza, Alemania, Bélgica... estos fueron algunos de los destinos más habituales. Una de esas familias estaba formada por Eladio Ferrera y Lucía Caro que, en 1964 y con dos hijos (Francisco y Manu), cambiaron El Cerro de Andévalo (Huelva) por Bruselas. Allí, comenzaron una nueva vida. Eladio, que trabajaba en España en una mina de minerales, entró en una fábrica de muebles, mientras que Lucía consiguió un puesto como camarera en una empresa farmacéutica. Ya en Bélgica, y tres años más tarde de su llegada, los Ferrera tuvieron otro hijo: Emilio.

Sin jugar en Primera

38 años después, Manu y Emilio Ferrera, dos hijos de la emigración, aún viven en Bélgica donde han dedicado toda su vida al fútbol. Ambos fueron jugadores, aunque nunca llegaron a Primera. Después se hicieron entrenadores.

El mayor, Manu, que nació en España pero que desde los seis años vive en Bélgica, ya empezó a jugar a fútbol a los 16 en el Crossing Schaerbeek. Su carrera como jugador es realmente peculiar. Nunca llegó a Primera, pero, sin embargo, tiene el honor de haber sido uno de los primeros futbolistas europeos que se fue a la Liga japonesa -antes de crearse la *J-League*- para jugar durante dos años en el Hiroshima. De regreso a Bélgica, acabó su carrera, a los 29 años, en el Liedekerke (Cuarta División).

El 12 de agosto de 2000 se vieron las caras, por primera vez, en un Beveren-Charleroi y ganó el hermano mayor

Hasta ahora, se habían enfrentado en banquillo contrarios en cuatro ocasiones con dos victorias para cada uno

Primer duelo

Tras retirarse, Manu empezó a trabajar como representante de una marca deportiva, pero el amor por el fútbol le hizo hacerse entrenador. Empezó en el Seraing al que dirigió en Primera durante dos años (94-96). Posteriormente, trabajó en las categorías inferiores del Anderlecht hasta que en marzo de 2000 le llegó su gran oportunidad al hacerse cargo del Charleroi. Sólo estuvo hasta noviembre de 2000, pero durante ese tiempo tuvo tiempo para vivir algo muy especial: enfrentarse a su hermano menor, Emilio, que también era entrenador de un equipo de Primera: el Beveren. Aquel duelo tan especial se produjo el 12 de agosto de 2000. Fue un Beveren-Charleroi y la victoria fue para Manu.

Emilio, que ya nació en Bélgica, también tuvo una discreta carrera como jugador, aunque llegó a los juveniles del Anderlecht. Al igual que su hermano, vivió una etapa en el extranjero como ayudante de Leo Beenhaker, en la temporada 93-94, en el América de México. De vuelta a Bélgica, y después de un tiempo trabajando con equipos modestos, Emilio cogió las riendas del Beveren en Primera (99-01).

En el paro

En la temporada 01-02, los Ferrera cambiaron de equipo: Manu se fue al Alost y Emilio al Molenbeek. En esa campaña, sólo se enfrentaron una vez ya que el hermano mayor fue cesado a tres meses del final de la liga. De momento, el duelo de los Ferrera, que ya se ha vivido en cuatro ocasiones (dos victorias para cada uno), no se volverá a ver. Y es que Manu se ha quedado sin equipo. En verano, fichó por el Molenbeek como, curiosamente, sustituto de Emilio, que se marchó al Lierse. Los problemas económicos del club provocaron su descenso administrativo a Tercera División. Manu perdió su trabajo y sigue sin encontrar equipo, a pesar de que tuvo una oferta del Honved de Budapest. Ahora, se está planteando **"abandonar el fútbol"**. Por primera vez en dos años, el destino de los Ferrera está alejado de los banquillos belgas. ¿Por cuánto tiempo?

En la actualidad, Manu no tiene equipo ya que su club, el Molenbeek, descendió a Tercera por las deudas

ERA, DOS HERMANOS QUE COMPARTEN, EN BÉLGICA, SU PASIÓN POR ENTRENAR

del banquillo

Emilio y Manu Ferrera protagonizan un caso singular en el fútbol belga. Hijos de emigrantes españoles, ambos han desarrollado una carrera como técnicos en Primera División.

Su ficha

- **Nombre:**
Emilio Ferrera.
- **Fecha y lugar de nacimiento:**
Nació el 19 de junio de 1967 en Schaerbeek (Bélgica).
- **Como jugador:**
Militó en el Crossing Schaerbeek (78-82), Anderlecht (82-83), Alost (83-86), Wolvertem (86-87), Stade Leuven (87-89) y Ganshoren (89-91).
- **Como entrenador:**
Ha entrenado al Racing Bruselas (91-93), América de México (ayudante) (93-94), Racing Bruselas (94-95), Wavre (95-97), Lombeek (97-99), Beveren (99-01), Molenbeek (01-02) y Lierse (02-?).

Su ficha

- **Nombre:**
Manuel Ferrera.
- **Fecha y lugar de nacimiento:**
Nació el 21 de octubre de 1958 en El Cerro de Andévalo (España).
- **Como jugador:**
Estuvo en el Crossing Schaerbeek (74-80), Alost (80-85), Hiroshima (85-86) y Liedekerke (86-87).
- **Como entrenador:**
Entrenó al Seraing (92-97), Anderlecht juveniles (97-00), Charleroi (marzo 00 hasta noviembre 00) y Alost (01-02).

EMIGRANTES DEL BANQUILLO

Emilio Ferrera:

"Me siento más belga que español"

-A diferencia de su hermano Manu, usted no nació en España, ¿verdad?
-Es cierto. Yo nací en Bélgica, en un barrio de Bruselas que se llama Schaerbeek. Por eso, me siento más belga que español. Mi hermano todavía tiene amigos de la infancia en España. Yo, en cambio, los tengo a todos en Bélgica.

-Su carrera como jugador no fue demasiado brillante. Como Manu, tampoco llegó a jugar nunca en Primera...
-No, no jugué en Primera. No pasé de Segunda, aunque estuve con el Anderlecht en mi etapa como juvenil.

-Seguimos con las comparaciones. Manu se fue como jugador a Japón y usted se marchó como técnico a México. ¿Cómo fue eso?
-Mi primer trabajo como entrenador fue con el Racing de Bruselas en campeonatos regionales. La gran oportunidad de mi carrera me la ofreció Leo Beenhaker, ya que fui su asistente durante un año en el América de México. Después, regresé a Bélgica y trabajé en Primera con el Beveren donde estuve dos temporadas.

-Hizo un buen papel en el Beveren, ¿por qué dejo el club?
-No fue por los resultados. El problema fue que el nuevo manager del club, el francés, Jean-Marc Guillou, tenía otras ideas.

-Y el año pasado en el Molenbeek. ¿Qué tal se encontró allí?
-El Molenbeek es un equipo histórico, que fue campeón en 1976. La temporada pasada regresó de Segunda y pudimos lograr la permanencia.

-Ahora está en el Lierse...
-Estoy muy satisfecho. Por primera vez en mi carrera, tengo que preocuparme sólo por el aspecto deportivo y no por todo lo demás. En los últimos años, me sentí, algunas veces, más médico que entrenador.

-¿Se ve trabajando en España en el futuro?
-No cabe duda de que me gustaría trabajar en España, pero no es algo que me obsesione. No es fácil ser entrenador en la Liga belga. Cuando uno tiene éxito aquí como técnico también puede triunfar en otros países.

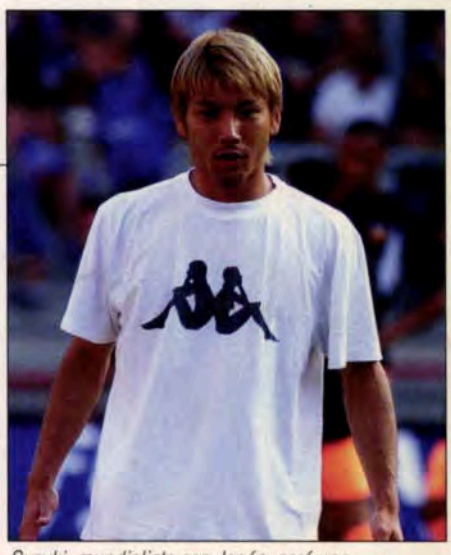
Emilo está considerado como el líder de la nueva generación de entrenadores belgas después de que, en sus comienzos, no fuera muy reconocida su labor.

YA RUEDA EL BALÓN

La liga echó a andar sin Manu

Como en otros países europeos, los fichajes escasearon en el inicio de la liga belga. El dinero falta, y a excepción del Anderlecht, los clubs se vieron más obligados a vender que a comprar. Sin embargo, sí se han producido numerosos cambios en los banquillos. El más destacado fue la llegada de Robert Waseige, seleccionador belga en el Mundial, al Standard de Lieja. Aimé Anthuenis dejó el Anderlecht para dirigir a la selección y su puesto en Bruselas lo ocupa Hugo Broos.

El Anderlecht, que sólo jugará la UEFA, ha sido, de nuevo, el club que más se ha reforzado, aunque con nombres bastante desconocidos como el australiano Zane, el finlandés Tihinen y el checo Kolar. Sin duda, el fichaje estrella en Bélgica ha sido el del japonés Suzuki, que jugará en el vigente campeón, el Genk, que consiguió atar la continuidad de Sonck y Dagano. El Brujas mantiene el equipo de la pasada temporada y el Standard de Lieja sueña con acabar con sus 20 años de sequía.



Suzuki, mundialista con Japón, será uno de los grandes atractivos de la liga belga.

FICHAJES MÁS DESTACADOS

Jugador	Equipo	Procedencia
Zewlakow	Anderlecht	Mouscron
Zane	Anderlecht	Bran Bergen
Tihinen	Anderlecht	Viking Stavanger
Kolar	Anderlecht	Bohemians Praga
Zitka	Anderlecht	Lokeren
Serebrennikov	Brujas	Dinamo Kiev
Suzuki	Genk	Kashima Antlers
Tomasic	Genk	Roda
Roussel	Mons	Wolverhampton

ANDERLECHT

BRUJAS

GENK

Multiservicios para tu movil

Llama, elige el logo que más te guste y rápidamente lo tendras en tu móvil

906425473

Precio mínimo de la llamada 0,72 Euros/min. no IVA incl. Válido sólo para Nokia

Logos

tonos SMS

Envía un SMS al 5077 con el texto:

musica17

(espacio) seguido del nombre del tono que prefieras

Carlos Baute . Dame de eso	rdamedeeso	Backstreetboys'The call	thecall
Coyote Dax . Johnny Boy	rjohnnyb	Dido'Hunter	rhunter
Fangoria . No se que me das	mosequemeda	Enrique Iglesias ' Hero	rhero
Friends	rfriends	Geri Halliwell'Calling	rcalling
Gorillaz . Clint Eastwood	clinte	Juanes'Nada	rnada
Javi Cantero . Y cuanto ms acelero	rycuanto	La oreja de Van Ghog'Mariposa	rmaripo
Jenifer Lopez . Play	play	Lenny Kravitz ' Dig in	digin
La oreja de Van Ghog . Mariposa	rmaripo	Melon Diesel'En el anden	renelanden
Melon Diesel . En el anden	renelanden	Miguel Rios'InsurrecciOn	rinsurreccio
Operacion triunfo . mi musica es tu voz	rmimusicaest	Rosana' Hoy	rhoy
Aerosmith . walk this way	rww	Rosario ' Al son del tambor	ralsondeltam
Anastacia . paid my dues	paidmy	Jamiroquai . Little l	littlel
Beatles . yesterday	ryesterda	M Clan . Los periodicos de manans	rlosperiodic
Big brother . siste mann ut	rsiste	Modjo . Chillin	chillin
Robbie Williams . Eternity	reternity	U2 . Elevation	elevat
Presuntos implicados . Mi unica razon	rmiunicarazo	Fugees . Ready or not	rreadyor
Zucchero . Baila	rbaila	Afroman . Because I got high	becaus
Travis . Sing	sing	Daddy DJ . The girl in red	girlred
Bob Marley . Small axe	rsmallax	Europe . Final countdown	finalc
Cafe Quijano . La taberna del buda	rlatabernade	Carlos Baute . Dame de eso	rdamedeeso
Destinys Child . Survivor	surviv	Coyote Dax . Johnny Boy	rjohnnyb

Los tonos son válidos para móviles NOKIA, TRIUM, ALCATEL, SIEMENS, MOTOROLA, SAMSUNG, y ERICCSON compatibles.

Precio mensaje 0,90 Euros. IVA no incl.

multiservicios

Pon[@] a 100

¡¡Haz que suba la temperatura de tu pareja!!

Envía un mensaje al **5077**

Si quieres ideas para hacerlo con ella envía el código: **tpongo1**

Precio mensaje 0,90 Euros. IVA no incl - Válido para todos los móviles.

Chistes

¡¡Haz reir a tus amigos con los mejores chistes picantes!!

Si quieres recibir en tu móvil los mejores chistes picantes:

Envía un mensaje al **5077** con el texto: **rie8**

Precio mensaje 0,90 Euros. IVA no incl - Válido para todos los móviles.

Frases para ligar

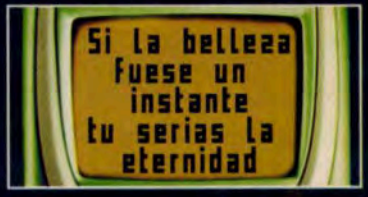
¿No sabes cómo decirle a es chica que te gusta?

Envía un mensaje al **5077** con el texto: **ligar14**

Precio mensaje 0,90 Euros. IVA no incl - Válido para todos los móviles.

Piropos

¿Te has peleado con ella?
¿No sabes cómo decírselo?
¡¡Envíale un Piropo!!



Envía un mensaje al **5077** con el texto: **guapa**

Precio mensaje 0,90 Euros. IVA no incl - Válido para todos los móviles.

Al utilizar los servicios al 5077 entras en una base de datos expuesta a en vío de promociones o información.
Si no deseas recibir dichos sms, envía un e.mail con tu número de móvil a serviciobajas@bigfoot.com

En honor

Iñaki Sáez hará su debut como seleccionador español en Budapest, donde España disputa un amistoso contra Hungría para celebrar los 75 años de Ferenc Puskas, ex mítico jugador del Real Madrid y del Equipo de Oro que maravilló en la década de los 50.

Anna Bazsonyi/Rafa Jiménez

Ferenc Puskas. Éste será el gran protagonista del amistoso entre Hungría y España que se disputa el 21 de agosto en Budapest para rendir homenaje, en su 75 aniversario, al mítico ex jugador del Equipo de Oro húngaro y del Real Madrid.

El encuentro, a disputar en el estadio Ferenc Puskas (antiguo Estadio Popular), tendrá el aliciente de ver el debut de Iñaki Sáez en el banquillo de la selección española ante un combinado que dista mucho de ser aquel conjunto que marcara una época en los años 50. Y es que la actual Hungría ocupa el puesto 67º en el ranking de la FIFA por detrás de selecciones tan débiles como Zambia, Guatemala o Thailandia, algo inexplicable para la desilusionada afición húngara.

Hungría ha perdido su esplendor... es 67ª en el ránking de la FIFA por detrás de selecciones como Zambia o Thailandia

Fuera del panorama

Hungría vive fuera del panorama internacional desde su presencia en el Mundial de México'86 -estuvo cerca de clasificarse para Francia'98, pero perdió la repesca ante Yugoslavia por un humillante 12 a 1-. Su penúltimo lugar en la última fase de clasificación a la Copa del Mundo de Corea y Japón propició la destitución del técnico Bertalan Bicskei, que fue sustituido por Imre Gellei, que había venido trabajando con la selección juvenil.

La llegada de Gellei, y sus ideas de introducir a gente nueva en el equipo,

Thaly Zoltan

SO ANTE HUNGRÍA PARA CELEBRAR EL CUMPLEAÑOS DEL MÍTICO EX JUGADOR

a Puskas

tampoco han producido una mejora significativa en el fútbol de los húngaros -en los ocho partidos que ha dirigido sólo ha ganado dos-, con lo que su labor también está en entredicho.

La selección húngara se nutre, mayoritariamente, de jugadores que actúan en el extranjero, sobre todo en Alemania donde hay seis futbolistas de esta nacionalidad: Lisztes (Werder Bremen); Király y Dárdai (Hertha de Berlín); y Miriuta, Sebök y Löw (Energie Cottbus). La legión húngara extranjera se completa con dos 'holandeses' (Petö y Fehér en el NAC Breda); dos 'austríacos' (Korsós en el Sturm Graz y Halmosi en el Grazer AK); un 'portugués' (Fehér en el Benfica) y un 'argentino' (Waltner, delantero del Zalaegerszeg, campeón de Liga, que fichó por Boca Juniors, aunque no ha jugado ningún partido). ■

LA LISTA DE IMRE GELLEI

Porteros:	
Gábor Király	Hertha BSC
Szöcs Lajos	Ferencváros
Defensas:	
László Bodnár	Dinamo Kiev
Attila Dragóner	Ferencváros
Tamás Juhár	Ujpest FC
Gábor Gyepes	Ferencváros
Vilmos Sebök	Energie Cottbus
Ákos Füzi	MTK Hungária FC
Medios:	
Pál Dárdai	Hertha BSC
Zsolt Löw	Energie Cottbus
Zoltán Böör	Debreceni VSC
Péter Kabát	Denizlispor
Krisztián Lisztes	Werder Bremen
Csaba Fehér	NAC Breda
Tamás Petö	NAC Breda
Delanteros:	
Attila Tököli	Ferencváros
Zoltán Gera	Ferencváros
Miklós Fehér	Benfica
Krisztián Kenesei	ZTE FC

El seleccionador Imre Gellei apuesta por un 3-5-2 para Hungría. En la foto, tres jugadores de la actual selección húngara: Füzi, Dárdai y Gera.

ONCE TIPO DE HUNGRÍA

Raúl Bravo, la gran novedad de Sáez

Se esperaban sorpresas, pero Iñaki Sáez introdujo una auténtica revolución en su primera convocatoria como seleccionador de España. Sáez sólo llamó a diez de los 23 jugadores que estuvieron en el último Mundial y cambió considerablemente la línea defensiva con la entrada de Juanito, García Calvo y Marchena. El seleccionador no confió en ninguno de los dos laterales izquierdos que estuvieron en Asia -Juanfran y Romero- y llamó a Aranzabal y Raúl Bravo, sin duda la gran sorpresa de la lista dada su condición de suplente en el Real Madrid. El centro del campo no ha sufrido demasiados cambios, a excepción de la entrada de Orbaiz. Arriba, Sáez confía en Tamudo en lugar del mundialista Luque.

LA PRIMERA LISTA DE IÑAKI SÁEZ

PORTEROS	
Iker Casillas	Real Madrid
Ricardo	Valladolid
DEFENSAS	
Raúl Bravo	Real Madrid
Carles Puyol	Barcelona
Juanito	Betis
J. A. García Calvo	At. Madrid
Carlos Marchena	Valencia
Agustín Aranzabal	R. Sociedad
CENTROCAMPISTAS	
Iván Helguera	Real Madrid
Xavi Hernández	Barcelona
Gaizka Mendieta	Barcelona
Vicente	Valencia
Juan Carlos Valerón	Deportivo
Joaquín	Betis
Pablo Orbaiz	Athletic
DELANTEROS	
Raúl Tamudo	Espanyol
Fernando Morientes	Real Madrid
Raúl	Real Madrid

Carlos Mira

Iñaki Sáez busca un nuevo lateral izquierdo para España y dio la gran sorpresa al convocar a Raúl Bravo, suplente de Roberto Carlos en el Real Madrid.

MERCADILLO

→ Compramos. Todo tipo de colecciones antiguas de prensa, pósters, programas oficiales, libros, archivos de publicaciones en cd-rom, etc. Coleccionistas enviar listado a: documentacion@donbalon.org o a la dirección: Avda. Diagonal 435 1º 2ª 08036 Barcelona

MATERIAL

→ Compro y vendo. Compro camisetas del Real Club Deportivo de La Coruña, desde las más antiguas posibles hasta las que portan publicidad de 'Leyma', 'Feiraco' y 'Dreamcast'. También compro camisetas de todos los jugadores extranjeros que hayan pasado por el Deportivo, ya sean de su equipo de procedencia o de sus respectivas selecciones nacionales. También compro fotografías del tamaño 20x15, álbumes de fútbol, pósters fotográficos, insignias, pins, llaveros, bufandas, banderines, banderas, gorras, vídeos, etc. referentes al Deportivo de La Coruña. También vendo póster, en papel fotográfico, del Deportivo campeón de Liga 1999-2000, tamaño 66x43 cms., y 27 fotografías del tamaño 13x18 de medio cuerpo de la temporada 2001-2002. Contactad con: Fernando López Otero. Apartado de correos 651. 15080 de La Coruña. Correo electrónico: perrinf@hotmail.com.

→ Compro. Compro material de Tote (ex del Real Valladolid) o de cualquier equipo. Busco fotos a cámara, recortes de periódicos y revistas, entrevistas, pósters, postales, etc. Escribid a: Inés Mateos. Avenida José Luis Lasa, nº 45. 47195 de Arroyo de la Encomienda (Valladolid).

→ Intercambio o compro. Madridista estaría interesado en conseguir todo tipo de material futbolístico del Real Madrid e intercambiar correspondencia con jóvenes madridistas de toda España. Escribid a: César Baeza Mateo. C/ Pérez Casas, nº 85 - Piso 4º. 30800 de Lorca (Murcia).

→ Vendo. Vendo en un lote por 48 euros (con gastos de envío incluidos) las finales de los mundiales '58, '62, '66, '70, '74, '78, '82, '86, '90, '94 y '98. También dispongo de muchos más partidos. Mandad dos sellos de 0,25 euros para recibir un catálogo a José Antonio Galán González. C/Asencio Martín, nº 1. 41600 de Arahal (Sevilla). Teléfono: 657 47 90 76.

→ Compro. Compro material de prensa, fotos, cromos, pósters, etc. sobre Andoni Zubizarreta. También me valen entrevistas y recortes de prensa. Busco material que haga referencia a la selección nacional y a los equipos en que militó. Contactad con: Carlos Díaz de Andrés. Teléfono 606 41 10 66.

CARTEO

→ Intercambio. Soy una aficionada al fútbol y escribo porque me gustaría mantener correspondencia con gente de todo el mundo aficionada al Celta. No importa sexo, ni edad ni nada. Podríamos intercambiar opiniones y así mantener una bonita amistad. Mis ídolos son Gustavo López y Dutruel. Escribid a: Elena Mª Baena Rodríguez. C/ San Fulgencio, nº 15. 41400 de Écija (Sevilla).

→ Compro. Me interesaría obtener los siguientes números de la revista Don Balón (en total, 36): 1, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 37, 51, 52, 82, 86, 142, 143, 169, 172, 181, 193, 236, 239, 243, 253, 257, 284, 295, 481, 502, 524, 693, 979, 984, 986, 987, 989, 990, 991. Interesados, contactad con: Sebastián Rodríguez Vallejo. C/ Sant Josep, nº 62, 2º 2ª. 17100 de La Bisbal de l'Empordà (Girona). Telf.: 972 64 32 57.

→ Vendo. Vendo la colección completa de la revista 'El Gráfico', desde 1925 al 2001. Son 60 años encuadernados, con todas sus láminas o pósters. Su coste es de 25.000 dólares, más los gastos de envío. También poseo la colección completa de 'Sólo fútbol', de 1985 a 1999, que vendo por 1.300 dólares, y la colección de 'Mundo Deportivo', de 1949 a 1955, que vendo por 1.300 dólares. Contactad con: Darío Luque Neira. Río Negro, 651. Observatorio, Córdoba. 5010 (Argentina).

COLECCIONISTA COMPRA TODO RELACIONADO CON EL FÚTBOL

Juguetes, futbolines, carteles, equipamientos... anteriores a 1970

MANEL MAYORAL
C/ Consell de Cent, 286. Barcelona 08007
Tel. 93 4880283
www.coleccionfutbol.com
e-mail: info@coleccionfutbol.com

Estos son los integrantes del equipo de fútbol sala Terol'92, de Madrid, que participan en la liga de Salud y Cultura. Arriba, de izquierda a derecha: Suso, Curro, Carlos, Paco, Jaime, Javi y Nacho. Abajo, en el mismo orden: Blas, Jesús, Raúl, Eduardo y Fraile.

¡ATENCION!

3 DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota... Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: • Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. • En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. • Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.) La correspondencia debe dirigirse a:

Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.
08036 BARCELONA

Nota: DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre los anunciantes de esta sección.

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'. El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuántos objetos se compone.
Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

sólo 1,20 euros

¡YA A LA VENTA!

el cuestionario

Por Juan Carlos Casas

I. Etxeberria

La pasada temporada terminó siendo uno de los pilares en los que el Rayo Vallecano apoyó el éxito de su permanencia en Primera, y para la presente campaña también se perfila como titular en el conjunto que dirige Fernando Vázquez. Imanol es un tipo sano, abierto, sin prejuicios y con tanto humor que es capaz de reírse de sí mismo.

"¿Vacaciones? El año pasado estuve de hippie en una caravana"

1. -¿Estado civil?
-Soltero.

2. -¿Cuáles son sus estudios?
-Hice la carrera de Educación Física hasta el tercer curso.

3. -¿Cuál es su mayor virtud?
-Yo soy bastante tranquilo.

4. -¿Y su mayor defecto?
-Me gusta que haya mucho orden en casa.

6. -¿De qué equipo fue seguidor cuando era niño?
-Del equipo de mi pueblo, el Mondragón CF.

7. -¿Cuál es su cantante, o grupo, favorito?
-Tengo muchos, ya que dependiendo del momento escucho un tipo u otro de música.

8. -¿Cuál es su canción favorita?
-*Lau Teilatu*, de un grupo del País Vasco.

9. -¿Quiénes son su actor y actriz favoritos?
-Jack Nicholson y Jodie Foster.

10. -¿Cuál es la mejor película que ha visto en el cine?
-*El club de los poetas muertos.*

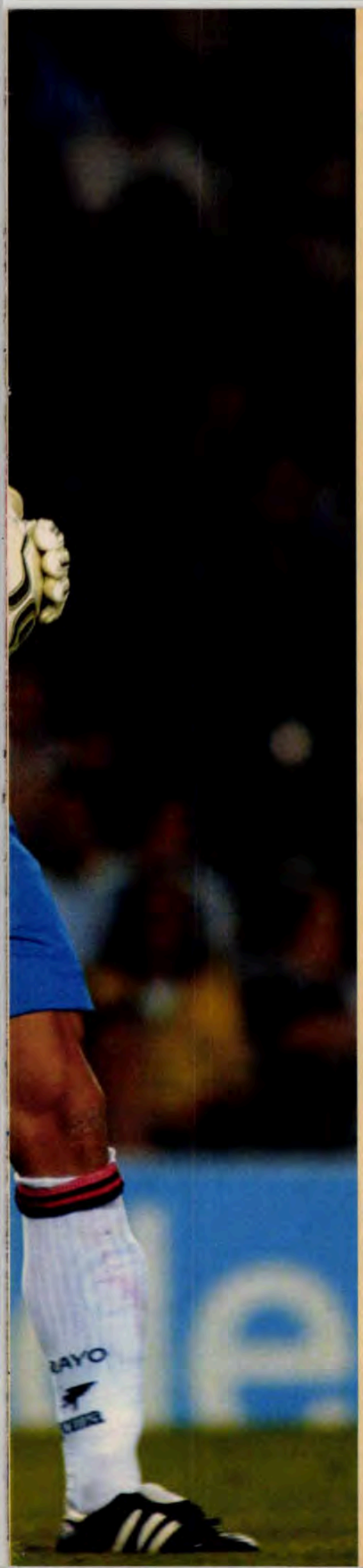
11. -¿Cuál ha sido el mejor libro que ha leído?
-*Los pilares de la tierra.*

12. -¿Qué tipo de prensa lee?
-Todos los días la deportiva.

13. -¿Cree que los periodistas de este país saben de fútbol?
-Sí, pero se nota mucho los que saben más y los que saben menos.

14. -¿De la Morena, García o Abellán?
-Sólo escucho la radio a esas horas de vez en cuando porque lo normal es que ya esté dormido.

15. -¿Su programa de televisión favorito?



-No veo mucho la tele.

16. -¿Comida preferida?
-Los medallones de merluza.

17. -Una ciudad
-Me gustó Bilbao, y ahora en Madrid me encuentro muy a gusto.

18. -¿Qué monumento de los construidos considera más importante?
-La Torre Eiffel de París. Cuando estuve allí me impresionó.

19. -¿Qué lugar del mundo le gustaría visitar?
-Sydney en particular y Australia en general.

21. -¿Cuál es su refrán favorito?
-No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy.

23. -¿Se lima más siendo futbolista?
-¡Qué pregunta más tópica! No, en mi caso, no.

24. -Para usted, en el acto sexual, ¿es imprescindible el amor?
-A veces sí, y a veces, no, pero es mejor si lo hay.

25. -¿Se rinde más en el campo después de haber practicado sexo?
-¡Ojalá alguien demuestre que eso es así! Quizá si haces el amor sueltas tensión y sales más relajado al campo... pero no lo sé.

26. -A priori, ¿perdonaría un acto de infidelidad pasajero?
-No.

28. -¿Compartiría habitación con un compañero que fuera homosexual?
-Sí.

30. -¿Tiene algún inconveniente el ser rico?
-No es un inconveniente, pero lo que pasa es que quieres tener más dinero aún.

31. ¿Colabora con alguna asociación benéfica?
-Sí.

32. -Rechazar una prima a terceros por ganar, ¿es de honrados o de tontos?
-Hoy día es de tontos.

35. -¿Cuál ha sido el día más feliz de su vida?
-El día que nació mi hijo.

36. -¿Y el más triste?
-Esos en los que fallecen familiares.

38. -El mayor placer de esta vida es...
-Vivir 100 años en paz y sin agobios sería ideal.

39. -¿Qué hará cuando se retire del fútbol?
-No lo tengo pensado porque me faltan unas seis o siete temporadas todavía.

40. -¿Se pondría delante de un toro?
-No, a no ser que el toro estuviera en la tele... entonces sí que me pondría delante de la tele.

42. ¿Qué piensa de la globalización?
-No opino porque, aunque está de moda, no tengo las ideas claras.

43. -¿A qué personalidad del mundo le hubiera gustado conocer?
-Al padre de mi padre, es decir, a mi abuelo paterno.

44. -¿Qué ídolos tuvo usted?
-Arkonada.

45. -¿Qué sobra en el fútbol español?
-Algunos ambientes violentos de las gradas.

47. -¿Navega usted por Internet?
-Sí, pero lo justo.

48. -¿Tiene manías antes de salir al campo?
-Sí, en el vestuario antes de los partidos tengo muchas... rutinas, mejor que manías, ya que se repiten domingo a domingo.

49. - ¿Adónde suele ir de vacaciones?
-Voy cambiando cada verano. Por ejemplo, el año pasado estuve de hippie en una caravana conociendo lugares de España.

50. - Formule un deseo en voz alta...
-Que el Rayo no sufra y que no tengamos lesiones.

5 De no ser futbolista

"Sería profesor de Educación Física"

20 Su coche

"Un Audi A-3"

23 ¿La mujer más sexy?

"Hay tantas que no sé quedarme con una"

27 Su escala de valores

"Lo primero la familia, y después la salud"

29 La pena de muerte

"Estoy en contra"

33 La última vez que lloró

"Deportivamente, nunca. No he llorado en un campo"

34 Aprendió de su padre

"A hacer el nudo de la corbata"

37 Su último capricho

"No soy una persona caprichosa... sólo me doy comilonas con los amigos"

41 Su político favorito

"No tengo ninguno"

46 Sus inversiones

"Tengo dos casas y algún negocio que otro"

FUERA DE JUEGO por Fer

CHICOS, TENDREMOS QUE IR A ENTRENAR A OTRO SITIO...
DEBIDO A LA DELICADA SITUACION ECONÓMICA EL CLUB TIENE ALQUILADO EL CAMPO HASTA SEPTIEMBRE...
VACA UEU!

Suscríbete a don balon

por 1 año y recibirás gratis:

Extra Dorsales

Copas Europeas

Extra Liga

Todo Fútbol

Calendarios 1ª-2ª y 2ªB-3ª

IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 209.20.00

Datos personales:

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

Forma de pago:

☐ **Domiciliación bancaria**

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

Titular.....**Caja o Banco**.....

Domicilio.....**nº**.....**C.P.**.....**Población**.....**Provincia**.....

Entidad.....**Oficina nº**.....**D.C.**.....**Nº de cuenta**.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO
IBAN ES34 0049 3079 8519 1029 5160

☐ **VISA** ☐ **AMEX** ☐ **MASTER CARD** ☐ **EURO CARD**

Tarjeta nº.....

Fecha de caducidad.....

Nombre del titular.....

Firma del titular

Precios:

	Anual	Bianual (10% Dto. deducido)
España	109.38 €	196.89 €
Europa	209.24 €	389.35 €
América	250.69 €	464.14 €
Resto Mundo	327.15 €	610.62 €

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: 93 209.20.00

SuperValerón

Valencia y Deportivo abrieron la temporada 2002-03. Campeón de Liga frente al de Copa. La Supercopa disputó el primer round en Riazor y los gallegos atizaron tres terribles mazazos, que prácticamente decidieron el torneo para los jugadores de Irureta. Su bloque funciona a la perfección y tiene en Valerón, al jugador que marca las diferencias.

Toni Casals

Valerón es fútbol. Valerón es gol. El centrocampista crece partido a partido. Su calidad le permite amaestrar cualquier balón rebelde y escudirrizo que llega a sus pies. El jugador acoge el cuero y con él en su poder comienza el espectáculo. En la Supercopa, su inspiración martirizó a un Valencia, incapaz de frenarle durante los casi 80 minutos que estuvo sobre el campo.

Las estadísticas están para romperlas y también para asentarse en la memoria. El Valencia llevaba cuatro años sin ganar ni marcar en Riazor. Esas cuatro derrotas consecutivas se convirtieron en cinco y la sequía anotadora suma y sigue. El Deportivo ilusionó a los aficionados con su juego. La temporada no puede haber comenzado mejor. Los de Irureta hicieron gala de rapidez, solidez y una extraordinaria llegada. Argumentos suficientes para desbordar con pasmosa facilidad al campeón de Liga. Un equipo muy romo, que naufragó en defensa.

El primer aviso corrió a cargo del Valencia. Naybet sacó bajo los palos un chut de Rufete. Fin. No hubo más. La pelota fue del Deportivo. Lección magistral de Valerón y tres goles decisivos que sentenciaron el partido y prácticamente la Supercopa.

Sergio, selección

El centrocampista del Deportivo cuajó también una notable actuación y se vio premiado al final del choque con la noticia de ser el escogido por el seleccionador Sáez para suplir al lesionado Helguera en el amistoso frente a Hungría.

Cañizares y Makaay en una acción que acabó en gol para el Deportivo. El disparo del holandés fue machacado a la red por Naybet.

'Ede'

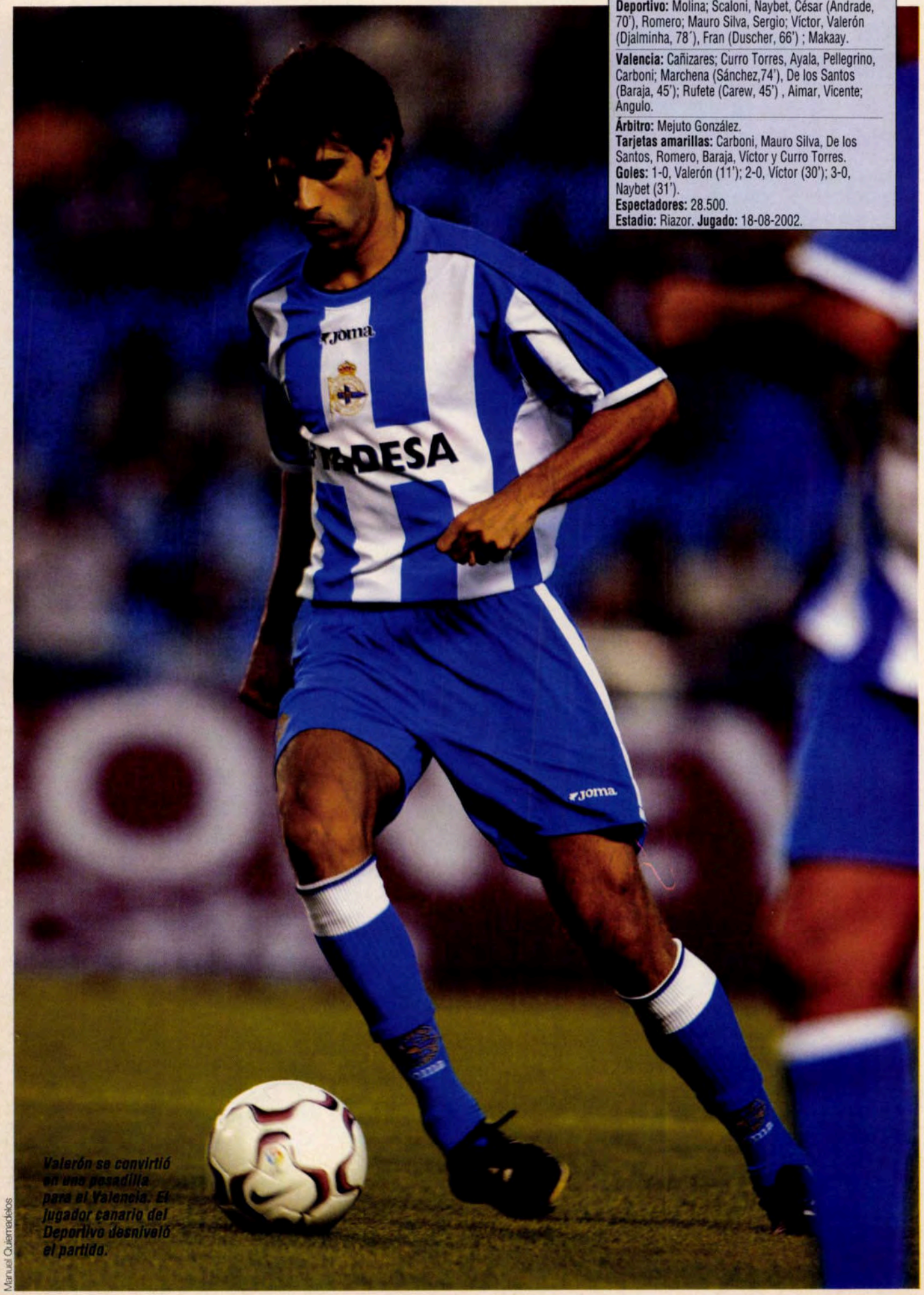
EDOS EL PRIMER TÍTULO DE LA TEMPORADA

DEPORTIVO	**3**
VALENCIA	**0**

Deportivo: Molina; Scaloni, Naybet, César (Andrade, 70'), Romero; Mauro Silva, Sergio; Víctor, Valerón (Djalminha, 78´), Fran (Duscher, 66') ; Makaay.

Valencia: Cañizares; Curro Torres, Ayala, Pellegrino, Carboni; Marchena (Sánchez,74'), De los Santos (Baraja, 45'); Rufete (Carew, 45') , Aimar, Vicente; Angulo.

Árbitro: Mejuto González.
Tarjetas amarillas: Carboni, Mauro Silva, De los Santos, Romero, Baraja, Víctor y Curro Torres.
Goles: 1-0, Valerón (11'); 2-0, Víctor (30'); 3-0, Naybet (31').
Espectadores: 28.500.
Estadio: Riazor. **Jugado:** 18-08-2002.



Valerón se convirtió en una pesadilla para el Valencia. El jugador canario del Deportivo desniveló el partido.

Manuel Queimadelos

TROFEO NARANJA

Valencia se da un baño de goles

La solidez que demostró el campeón en la pasada temporada volvió a verse en el trofeo que organiza el conjunto che.
Cierto es que equipo uruguayo distó bastante de ser un rival peligroso, pero los valencianistas no cejaron en presionar y atacar la meta del Nacional. Fruto de esta obsesión fueron la manita de goles que logró y que pudo aumentar a tenor de las oportunidades creadas. Vicente, Fabio Aurelio (pty.), Carew, Marchena y Sánchez fueron los autores de los tantos del Valencia. Webo por partido doble (uno de penalty) marcó para el Nacional.

RESULTADO

Valencia-Nacional de Montevideo 5-2

TROFEO COLOMBINO

Carabela atlética

Gil obtuvo la primera sensación de que el equipo empieza a funcionar en el Trofeo Colombino. El Atlético se impuso en la final a los locales del Recreativo gracias a un tanto de Colsa y del buen toque de balón que los 'colchoneros' hicieron gala con la aportación de Albertini.

Los jugadores de Luis Aragonés se plantaron en el partido decisivo, tras deshacerse del Sevilla en la tanda de penalties después del empate en el marcador. Fernando Torres se adelantó y Toedli igualó.

La decepción corrió a cargo del Espanyol, que perdió sus dos encuentros, el primero ante el Recre (2-1, O. Arpón -pty- y Raúl Molina para los andaluces y Tamudo para los catalanes) y salió goleado frente al Sevilla (3-0, Moisés-2- y Redondo).

RESULTADOS

PRIMERA JORNADA	
Sevilla-Atlético*	1-1
Recreativo-Espanyol	2-1
CONSOLACIÓN	
Sevilla-Espanyol	3-0
FINAL	
Recreativo-Atlético	0-1

* ganador en los penalties

CUADRO DE FICHAJES

	altas	bajas
ALAVÉS Entrenador: Mané (sigue)	Abelardo y Dutruel (Barcelona), Edu Alonso (Las Palmas), Juan Pablo y Ochoa (Alavés B) y Luis Helguera (Udinese), Jonathan Puchi (Terrassa), Martín (Toledo), Djolonga y **Mario.	Witschge (Ajax), Martín Herrera (Fulham), Coloccini (Atlético), Kike (Poli Ejido), Vucko (Salamanca), Salcedo (Alicante), Kanu, Eggen y Lombardi.
ATHLETIC Entrenador: Heynckes (sigue)	**César (Racing), **L. Prieto (Eibar), **Merino (Burgos), Aitor Karanka (R. Madrid), Alaña, Arriaga, Gurpegi, Murillo y Aduriz (Athletic B) y Urzaiz (sin equipo).	Alkorta, Roberto Ríos, Imaz, Cuéllar (Elche), Sergio Vera (Leganés), Urraka y David González (Burgos), Asensio (Alicante), Expósito (Numancia) y David Karanka (Murcia).
ATLÉTICO Entrenador: Luis Aragonés (sigue)	*Coloccini, *Jose Mari, *Albertini y Javi Moreno (Milan), Pinola (Chacarita Juniors), Sergi y Luis García (Barcelona) Esteban (Oviedo) y Emerson (Deportivo).	Toni (Elche), D. Alonso (Valencia), Jesús (Depor), A. López (Osasuna), Roberto (Salamanca), Cubillo (Recreativo), Munteanu (Albacete), Luque (Espanyol), Lardín, Paunovic (Tenerife), Lawal (Leganés), Juninho (Middlesbrough), Hernández (retirado) y Njegus (Sevilla).
BARCELONA Entrenador: Van Gaal (nuevo)	Riquelme (Boca Juniors), Enke (Benfica), *Mendieta (Lazio), Víctor Valdés y Navarro (Barcelona B).	Sergi y Luis García (Atlético), Reina (Villarreal), Abelardo y Dutruel (Alavés), Alfonso (Betis), Coco (Inter), Arteta (Glasgow Rangers) y Rivaldo (Milan).
BETIS Entrenador: Víctor Fernández (nuevo)	*Alfonso (Barcelona), **Gálvez (Burgos), **Fabao y **Arzu (Córdoba), **Melli (Polideportivo Ejido) y Assunçao (Roma).	Merino (Recreativo), Ikpeba (Borussia Dortmund), Valerio (Tenerife), Castaño (Levante), Bornes (Elche), Crosa (Boca Juniors) y Amato.
CELTA Entrenador: Lotina (nuevo)	Luccin (PSG), **Manolo (Córdoba), Méndez (Vélez), **Kaviedes y **McCarthy (Oporto), Sergio Cruz y Borja Oubiña (Celta B) y Jandro (Valencia B).	Karpin (R. Sociedad), Maurice (Bastia), Noguerol (Salamanca), Contreras (Sporting Lisboa), Roberto (Sporting), Mena (Xerez) y Almunia (Recreativo).
DEPORTIVO Entrenador: Irureta (sigue)	Acuña y Juanmi (Zaragoza), Jorge Andrade (Oporto), Jaime (Tenerife), **Manel (Numancia), **Iván Pérez (Leganés), **Fernando (Osasuna), **Aira (Sporting), **Turu Flores (Valladolid), **Changui (Poli Ejido) y Abreu (Cruz Azul).	Helder (Benfica), Emerson (Atlético), Nuno (Oporto), David Pirri y Jesús (Zaragoza).
ESPANYOL Entrenador: Juande Ramos (nuevo)	Boghossian (Parma), Maxi (Newell´s), Fredson (At. Paranaense), Xavi Roca (Villarreal), *Manniger (Arsenal), *Luque (Atlético), *Milosevic (Parma), **Arteaga (Rayo) y Domoraud (Milan).	De Lucas (Chelsea), Mora (Xerez), Ivo (Salamanca), Aganzo (R. Madrid), Iván Díaz (Albacete), Munteanu (Atlético), Rotchen (Necaxa), Palencia (Cruz Azul), Pacheco (Inter) y Paulo Sousa (retirado).
MÁLAGA Entrenador: Peiró (sigue)	**Iznata (Numancia) y Koke, Alexis, Juanito, J. Rodríguez y Nacho (Málaga B).	Pato (Córdoba), Dorado (Livingston), Zárate (Xerez), Larrainzar, Calandria (Olympique), Genílson (Santa Cruz), Arriki (Hearts of OAK) y Awule Quaye.
MALLORCA Entrenador: Manzano (nuevo)	H. Lozano (Valladolid), **Biagini (Portsmouth), Poli y David Cortés (Extremadura) y Lussenhoff (Tenerife).	Roa, Siviero (Albacete), Paunovic (Atlético), Miki (Getafe), Serrizuela (Independiente) y Engonga.
OSASUNA Entrenador: Aguirre (nuevo)	**Moha (Elche), Ochoa (Tigres), Vidrio (Pachuca), **Iban Pérez (Nàstic), A. López (Atlético) y Gorka de Carlos (filial).	Fernando (Deportivo), Contreras (Celta), Arpón (Recreativo), Sabino (Polideportivo Ejido) y Gorka Pintado (Leganés).
RACING Entrenador: Preciados (nuevo)	Bennayoun (Maccabi), Bakhar (Hapoel), **Vivar Dorado (Rayo) y Pablo Lago (UD Las Palmas).	Txiki (Cultural), Mena, Preciado (Deportivo Cali), César (Athletic), J.Álvarez (Rayo), Mazzoni y Hans (retirado).
RAYO Entrenador: Fernando Vázquez (nuevo)	**Camuñas, Pulido y Mora (Getafe), **Michel II (Sporting), **Segura (Poli Ejido), Polo (Talavera), Julio Álvarez (Racing) y Dorado (Real Madrid).	Cota, Lopetegui, Hernández y Alcázar (retirados), Roy, Iván Iglesias, Mauro, Granov, Glaucio, Ferrón (Zaragoza), Vivar Dorado (Racing), Urbano (Poli Ejido), Setvalls (Murcia) y Arteaga (Espanyol).
R. MADRID Entrenador: Del Bosque (sigue)	Miñambres, Portillo y Raúl Bravo (R. Madrid B), **Julio César (Benfica), **Cambiasso (River Plate) y **Fernando y **Tote (Valladolid).	Karanka (Athletic), Aganzo (Valladolid), Baljic (Galatasaray), Aranda (Villarreal), Dorado (Rayo), Álvaro (Getafe), Geremi (Middlesbrough) y Rivera.
R. SOCIEDAD Entrenador: Denoueix (nuevo)	Boris (Oviedo), **Barkero (Eibar), Schurrer (Las Palmas) y Karpin (Celta).	Loren (retirado), Jankauskas (Oporto), Asper (Malmoe), L. Alberto (Porto Alegre), Demetradze (A. Vladikavkaz), Idiakez, Collet, y Aizpurua y José Félix Guerrero (Burgos).
RECREATIVO Entrenador: Lucas Alcaraz (sigue)	Moreno (Almería), Riaño (Atlético B), Bermejo (L' Hospitalet), Camacho (Granada), Merino (Betis), Kaiku (Levante), Romero (Mallorca B), S. Tejero (Sevilla B), *Cubillo (Atlético), *Almunia (Celta), Arpón (Osasuna), Viqueira (Xerez), * Xisco (Valencia), y José Mari y Gallego (Córdoba).	Antoñito (Sevilla), Gallego, Epitié (Alavés), Óscar (retirado), Bornes (Elche), Mariano e Ignacio (Cartagonova), David (Burgos), Caco Morán y Dorado y Soriano (Zaragoza).
SEVILLA Entrenador: Caparrós (sigue)	Caballero (Figueres), Marcos Vales (Zaragoza), Jaime (Conquense), **Baquero, **Ribera y **Antoñito (Recreativo), Redondo (Elche), Samways (Las Palmas) y Njegus (Atlético).	Olivera, Tabaré (Elche) y Taira.
VALENCIA Entrenador: Benítez (sigue)	David Rangel (Valencia B).	Ilie, Parri (Albacete), Xisco (Recreativo), Jandro (Celta) y Angloma (retirado).
VALLADOLID Entrenador: Moré (sigue)	Óscar Sánchez (Badajoz), Sousa y *Aganzo (R. Madrid), Mustafá (Rosario Central), **Julio Iglesias (Tenerife) y **A. López (Numancia).	Tote y Fernando (R. Madrid), Cuauhtémoc Blanco, Eusebio (retirado), Turu Flores (Deportivo), Lozano (Mallorca), Luis García (Barcelona), Javier Baraja (Getafe) y Veiga (Levante).
VILLARREAL Entrenador: Víctor Muñoz (sigue)	Reina (Barcelona), Josico (Las Palmas), **Jaime y **Quique Medina (Salamanca), Belletti (Sao Paulo), *Aranda (R. Madrid B), Rubén Reyes (Oviedo), **Javi Venta (Tenerife), ** Barros Schelotto (Racing Avellaneda) y Senna (Sao Caetano).	Escoda (Salamanca), Tasevski (Sporting), Pizzi, Craioveanu (Getafe), Cagna (Atlético Celaya), Xavi Roca (Espanyol) y Amor.

*Cedido **Vuelve tras cesión

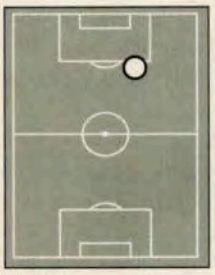
Bienvenido a la Liga

Domoraud
Espanyol

Cyril Domoraud

Coste: Cedido
Cláusula: -
Contrato hasta: 2003

Nació en:	Lakota (C.Mar.)
Edad	31 años
Altura	1,80 metros
Peso	77 kilos
Procedencia	Milan
Puesto	Central izq.



La frase:
"Estoy feliz por llegar a un buen equipo. Trataré de dar lo mejor de mi mismo y agradecer así la confianza del Espanyol".

Estrenan camiseta

Luis García
At. Madrid

Luis Javier García Sanz

Coste: -
Cláusula: -
Contrato hasta: 2006

Nació en:	Badalona (Esp.)
Edad	24 años
Altura	1,76 metros
Peso	74 kilos
Procedencia	FC Barcelona
Puesto	Interior izquierdo

La frase:
"El Atlético es un grande y Van Gaal me ha hecho un favor. Soy consciente de que soy muy joven y tengo mucho que aprender".

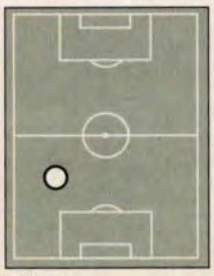
Estrenan camiseta

Karpin
Real Sociedad

Valeri Karpin

Coste: -
Cláusula: 36 mill.
Contrato hasta: 2005

Nació en:	Tallín (Est.)
Edad	33 años
Altura	1,82 metros
Peso	76 kilos
Procedencia	Celta
Puesto	Interior derecho



La frase:
"Para mí volver a la Real no supone ningún esfuerzo. Al contrario, ellos lo han hecho y espero compensarlo con mi aportación al equipo".

Boris
Real Sociedad

Sergio Boris González Monteagudo

Coste: 1,65 mill.
Cláusula: 36 mill.
Contrato hasta: 2006

Nació en:	Avilés (Esp.)
Edad	22 años
Altura	1,85 metros
Peso	75 kilos
Procedencia	Oviedo
Puesto	Lateral izquierdo

La frase:
"Parecía que mi fichaje por la Real se iba a complicar, pero ya está solucionado y vengo con ilusión y ganas de triunfar".

don balón

¿Quiéres saber lo que está pasando?

Toda la información de nuestro fútbol en
Primera, Segunda, Segunda B y Tercera División
lo encontrarás en www.donbalon.com
Estadísticas, clubs, jugadores, historia y los resultados y clasificaciones al alcance de un click.